FI N° 84.943

Serapis N° 2014 0483

ACORDUL-CADRU DE ÎMPRUMUT PENTRU GESTIONAREA DEȘEURILOR SOLIDE ÎN REPUBLICA MOLDOVA

Contract de Finanțare

între

Republica Moldova

și

Banca Europeană de Investiții

Luxemburg, 18 octombrie 2019

Chișinău, 18 octombrie 2019

PREZENTUL CONTRACT ESTE ÎNCHEIAT ÎNTRE:

Republica Moldova, reprezentată de Ministerul Finanțelor, cu sediul pe strada Constantin Tănase 7, MD - 2005, Chișinău, Republica Moldova și, pentru semnarea acestui Contract, de ministrul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului, Doamna Georgeta Mincu, (''**Împrumutatul'**')

pe de o parte și

Banca Europeană de Investiții cu sediul pe bd. 100 Konrad Adenauer, Luxemburg, L-2950 Luxemburg, reprezentată de domnul Lionel RAPAILLE, Șef de Departament și dl Jacopo LENSI ORLANDI, Șef de Departament, (''**Banca**'')

pe de altă parte.

ÎNTRUCÂT:

(1) La 1 noiembrie 2006 Republica Moldova şi Banca au semnat un Acord-cadru de reglementare a activităţilor Băncii în Republica Moldova („**Acord-cadru**”) care este în vigoare şi produce efecte depline şi va continua să fie în vigoare şi să producă efecte depline pe tot parcursul termenului prezentului Contract. Moldova este stat parte la Convenția privind recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine, realizată la New York la data de 10 iunie 1958 („Convenția de la New York”),

(2) Articolul 7 din Acordul-cadru prevede, *inter alia,* faptul că Banca va beneficia, în privinţa tuturor activităţilor sale pe teritoriul Republicii Moldova, de tratamentul acordat instituţiilor internaţionale care sunt favorizate la maxim în privinţa unei asemenea activităţi sau, dacă acesta este mai favorabil, de tratamentul acordat în baza oricărui acord internaţional care se referă la astfel de activităţi. Banca oferă Credit Împrumutatului, după cum acesta este definit mai jos, în baza faptului că aceasta este o instituţie financiară internaţională, în baza Acordului-cadru şi are dreptul de a fi tratată, în baza Acordului-cadru, la egalitate cu alte instituţii financiare internaţionale.

(3) Împrumutatul a solicitat Băncii să acorde finanțarea Proiectului (așa cum este definit mai jos). Prin încheierea acestui Contract, Împrumutatul confirmă că Proiectul, astfel cum este definit mai jos, intră în sfera de aplicare a Acordului-cadru și, la data prezentului Contract, Banca nu a primit nicio notificare precum că Acordul-cadru a încetat să fie valabil, obligatoriu și aplicabil.

(4) Împrumutatul, acționând prin Ministerul Finanțelor și Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului al Republicii Moldova, a declarat că intenționează să pună în aplicare un program de susținere a modernizărilor și dezvoltărilor din sectorul deșeurilor solide din Moldova, în conformitate cu Strategia de gestionare a deșeurilor în Republica Moldova pentru anii 2013-2027, așa cum este descris în mod special în descrierea tehnică („Descrierea tehnică”) prevăzută în Lista A („Proiectul”), care cuprinde opt sub-proiecte regionale (fiecare „Sub-proiect” și împreună „Sub-proiecte”) realizate de către entitățile inter-municipale (așa cum sunt definite mai jos) care furnizează servicii publice sau municipalități (fiecare „Beneficiar final”) înființate sau care urmează să fie înființate de către autoritățile locale și /sau regionale relevante. Împrumutatul va pune la dispoziția beneficiarilor finali sumele de credit sub forma unui împrumut și / sau a unui grant în temeiul unui Contract de sub-finanțare în formă și substanță acceptabilă pentru bancă (fiecare un „**Acord de sub-finanțare**” și împreună „**Acorduri de sub-finanțare**”).

(5) Împrumutatul, acționând prin Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului va avea o supraveghere generală și va deține responsabilitatea pentru implementarea Proiectului, Împrumutatul va atribui gestionarea programului Instituției Publice deja existente „Unitatea de implementare a proiectului în domeniul mediului " sau va înființa o nouă unitate de management a programului (denumită în continuare "**UMP**") cu condiții acceptabile pentru Bancă. Împrumutatul, care acționează prin Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului, va implementa Proiectul cu diligență și eficiență, și va respecta obligațiile relevante ale Proiectului prevăzute în prezentul Contract (în special la articolele 6 și 8).

(6) Costul total al Proiectului este estimat de către Bancă ca fiind 200 000 000,00 EUR (două sute de

milioane de euro), iar Împrumutatul a declarat că intenționează să finanțeze Proiectul după cum urmează:

Sursa	**Suma (milioane de Euro)**
Credit de la Bancă	100.00
Altele (granturi, împrumuturi și resurse proprii ale Împrumutatului)	100.00
TOTAL	**200.00**

(7) În vederea îndeplinirii planului de finanțare prevăzut în preambulul (6), Împrumutatul și Banca au convenit că Banca va pune la dispoziția Împrumutatului un credit în valoare de 100 000 000,00 Euro (o sută de milioane de euro), care urmează să fie pus la dispoziție din resursele proprii ale Băncii și în conformitate cu mandatul de creditare externă 2014-2020 pentru Europa de Est, Caucazul de Sud și Rusia prin Decizia nr. 466/2014 / UE a Consiliului European și a Parlamentului European („Mandatul"). Acest credit va fi pus la dispoziție în cadrul a două sau mai multe Contracte de finanțare. Împrumutatul a solicitat Băncii să acorde prima Tranșă a acestui credit în valoare de 25 000 000,00 Euro (douăzeci și cinci de milioane de euro).

(8) Banca, considerând că finanțarea Proiectului ține de sfera de aplicare a funcțiilor sale și este în concordanță cu obiectivele Mandatului și, având în vedere declarațiile și faptele citate în aceste preambuluri, a decis aprobarea cererii Împrumutatului și (I) de acordare a unui credit în valoare de 100 000 000,00 Euro (o sută de milioane de euro), care urmează să fie pus la dispoziție în cadrul a două sau mai multe Contracte de finanțare; și (ii) au convenit să furnizeze prima Tranșă a unui astfel de credit în valoare de 25 000 000,00 Euro (douăzeci și cinci de milioane de euro) în conformitate cu condițiile prevăzute în prezentul Contract („Contractul"), cu condiția că suma împrumutului bancar nu trebuie, în niciun caz, să depășească 50% (cincizeci procente) din costul total al Proiectului prevăzut în preambulul (6).

(9) Guvernul Republicii Moldova a autorizat împrumutarea sumei echivalente în valoare de 25 000 000,00 Euro (douăzeci și cinci de milioane de euro) reprezentată de acest credit în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute în prezentul Contract și în Anexele la acesta, iar prin semnarea prezentului Contract confirmă că Proiectul intră în sfera de aplicare a Acordului-cadru. În conformitate cu avizul legal care va fi emis în mod substanțial în forma prevăzută în Anexa I și în conformitate cu dovezile care trebuie furnizate în temeiul articolului 1.04A din prezentul Contract, doamna Georgeta MINCU, ministrul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului al Republicii Moldova este autorizată în mod corespunzător să semneze acest Contract pentru și în numele Împrumutatului.

(10) Statutul Băncii prevede că Banca se va asigura că fondurile sale sunt utilizate cât mai rațional posibil în interesul Uniunii Europene; și, în conformitate cu termenii și condițiile operațiunilor de împrumut ale Băncii trebuie să fie în concordanță cu politicile relevante ale Uniunii Europene („UE").

(11) În conformitate cu Decizia nr. 466/2014/UE privind acordarea unei garanții a UE Băncii pentru pierderile rezultate din operațiuni de finanțare care sprijină proiecte de investiții în afara Uniunii

Europene („**Decizia**”) precum și Contractul încheiat între Uniunea Europeană reprezentată de către Comisia Europeană și Banca de punere în aplicare a unei astfel de decizii, în caz de neplată, Uniunea Europeană, printr-o garanție, acoperă plățile care nu au fost încasate de către Bancă și datorate Băncii în legătură cu operațiunile de finanțare ale Băncii încheiate cu, *inter alios,* Împrumutatul („**Garanția UE**”). Începând cu data acestui Contract, Republica Moldova este o Țară Eligibilă (așa cum este definit mai jos).

(12) În temeiul și sub rezerva condițiilor unui acord de împrumut între Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare („**BERD**”) și Împrumutatul (denumit în continuare „**Acordul de împrumut BERD**”), BERD a fost de acord să ofere un împrumut în scopul finanțării Proiectului. Suplimentar, BERD va încheia un acord de proiect cu Împrumutatul în scopul implementării Proiectului („**Acord de Proiect BERD**”).

(13) Banca, BERD și / sau Comisia, după caz, împreună cu alte instituții financiare internaționale, au încheiat Acordul-cadru de „Cooperare în cadrul Facilității de Investiții pentru Vecinătate („**FIV**”)”, în vigoare din 21 decembrie 2009 („**Acordul-cadru FIV**”). Proiectul poate beneficia de un grant VIF. Banca, BERD și / sau Comisia Europeană (după caz) pot încheia un acord de stabilire a termenilor și condițiilor de cooperare în cadrul FIV în scopul punerii în aplicare a acordurilor lor de finanțare respective (după caz) încheiate cu Împrumutatul („**Acordul FIV**” și împreună cu **Acordul-cadru FIV** și, dacă este cazul), orice acord de finanțare încheiat între Comisia Europeană sau Bancă sau BERD și Împrumutat, „**Documentația FIV**”). Banca poate acționa ca instituție financiară principală în ceea ce privește cooperarea în cadrul Proiectului în conformitate cu documentația FIV. În plus, Proiectul poate beneficia de un grant din partea Parteneriatului Europei de Est pentru Eficiență Energetică şi Mediu (E5P), care este prevăzut a fi documentat într-un acord de grant („Documentația de grant E5P”). Se prevede că Proiectul ar putea beneficia de alte granturi sau granturi de la diferiți donatori bilaterali sau multilaterali.

(14) Prin încheierea acestui Contract, Împrumutatul confirmă că Împrumutul nu va încălca plafonul datoriilor convenit de Republica Moldova în cadrul acordurilor finanțate de Fondul Monetar Internațional.

(15) Prin încheierea acestui Contract, Împrumutatul recunoaște că Banca este obligată să respecte fiecare Listă de Sancțiuni aplicabilă (așa cum este definit mai jos) și că nu poate, prin urmare, în mod direct sau indirect, să pună la dispoziție fonduri pentru sau în beneficiul unei persoane sancționate.

(16) Banca consideră că accesul la informații joacă un rol esențial în reducerea riscurilor de mediu și sociale, inclusiv încălcarea drepturilor omului, legate de proiectele pe care le finanțează. Prin urmare, Banca și-a stabilit politica de transparență, al cărei scop este de a spori responsabilitatea Grupului BEI față de părțile interesate și cetățenii UE în general, oferind acces la informațiile care le vor permite să înțeleagă guvernanța, strategia, politicile, activitățile și practicile sale.

(17) Prelucrarea datelor cu caracter personal se efectuează de către Bancă în conformitate cu legislația aplicabilă a Uniunii Europene privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organismele UE și privind libera circulație a acestor date.

(18) Prin încheierea acestui Contract, Împrumutatul își confirmă angajamentul de a continua să

coopereze îndeaproape cu organizațiile internaționale în domeniul transparenței guvernanței și anticorupție.

PRIN URMARE, Părțile au convenit după cum urmează:

INTERPRETARE ȘI DEFINIȚII

(a) **Interpretare**

În prezentul Contract:

(i) Referinţele la Articole, Preambuluri, Liste şi Anexe sunt, cu excepţia cazului în care se prevede expres altfel, referinţe la articole, preambuluri, liste şi anexe la prezentul Contract.

(ii) Referinţele la o prevedere legislativă sunt referinţe la respectivele prevederi, după cum acestea au fost modificate sau readoptate.

(iii) Referinţele la orice alt acord sau instrument sunt referinţe la respectivul acord sau instrument, după cum acestea au fost modificate, înnoite, completate, extinse sau reafirmate.

(iv) O referință la o „persoană" include orice persoană fizică, firmă, companie, corporație, guvern, stat sau agenție a unui stat sau a oricărei asociații, trust, joint venture, consorțiu sau parteneriat (indiferent dacă au sau nu personalitate juridică separată).

(b) Definiții

În prezentul Contract:

„**Termen Limită de Acceptare**" pentru o notificare în conformitate cu prezentul Contract înseamnă:

(a) 16:00 - ora locală în Luxemburg în ziua expedierii, dacă notificarea este expediată până la ora 14:00, ora locală în Luxemburg într-o zi lucrătoare; sau

(b) 11:00 - ora locală în Luxemburg următoarea zi, care este o zi lucrătoare, dacă notificarea este expediată după ora 14:00, ora locală în Luxemburg în orice zi sau este expediată într-o zi de odihnă.

„**Tranșă Acceptată**" înseamnă o Tranșă în legătură cu o Ofertă de Debursare care a fost acceptată în mod corespunzător de către Împrumutat, în conformitate cu termenii acesteia la sau înainte de Termenul Limită de Acceptare a Debursării.

„**Tabelul de amortizare**" are semnificația prevazută la articolul 2.03.

„**Autorizaţie**" înseamnă o autorizaţie, permis, consimțământ, aprobare, rezoluție, licență, scutire, depunere, legalizare notarială sau înregistrare.

„**Zi Lucrătoare**" înseamnă o zi (alta decât o sâmbătă sau o duminică) în care Banca şi băncile comerciale au ore generale de lucru în Luxemburg.

„**Eveniment de Schimbare a Legislaţiei**" are semnificația prevazută la articolul 4.03A(3).

„**Acord"** are semnificația prevazută în preambulul (8).

„**Credit**” are semnificația prevazută la articolul 1.01.

„**Decizie**” are semnificația prevazută în preambulul (11).

„**Data intrării în vigoare**” are semnificația prevăzută la articolul 12.03.

„**Compensaţia pentru Amânare**” înseamnă o compensaţie calculată în baza sumei debursate amânate sau suspendate, la o rată procentuală (dacă aceasta este mai mare decât zero) prin care:

(a) Rata Dobânzii, care ar fi fost aplicabilă unei astfel de sume, dacă aceasta ar fi fost debursată Împrumutatului la Data Planificată a Debursării este mai mare de,

(b) Rata Interbancară Relevantă (rata lunară) mai mică de 0,125% (12,5 puncte de bază), cu excepția cazului în care această valoare este mai mică decât zero, caz în care se va stabili la zero.

O asemenea compensaţie se va acumula de la Data Planificată a Debursării până la Data Reală a Debursării sau, dacă este cazul, până la data anulării Tranşei Acceptate, în conformitate cu prezentul Contract.

„**Acceptarea Debursării**” înseamnă o copie a Ofertei de Debursare, contrasemnată în modul corespunzător de către Împrumutat.

„**Termenul Limită de Acceptare a Debursării**” înseamnă data şi termenul de expirare a unei Oferte de Debursare, după cum acestea sunt prevăzute în aceasta.

„**Data Debursării**” înseamnă data la care este efectuată de către Bancă plata efectivă a unei Tranşe

„**Oferta de Debursare**” înseamnă o scrisoare în forma prevăzută în Lista C.1.

„**Caz de Destabilizare**” înseamnă oricare sau ambele:

(a) o destabilizare substanțială a sistemelor de plată sau de comunicații sau a acelor piețe financiare care, în fiecare caz aparte, trebuie să funcționeze pentru ca plățile să fie efectuate în legătură cu prezentul Contract; sau

(b) apariția oricărui alt eveniment care rezultă într-o destabilizare (cu caracter tehnic sau sistemic) a operațiunilor de trezorerie sau de plăți ale Băncii sau ale Împrumutatului, care previne partea respectivă:

(i) să execute obligaţiile sale de plată, în conformitate cu prezentul Contract; sau

(ii) să comunice cu celelalte părţi,

și care destabilizare (în oricare astfel de cazuri prevăzute în punctele (a) sau (b) de mai sus) nu este cauzată de şi este în afara controlului părţii ale cărei operaţiuni sunt destabilizate.

„**Acordul de împrumut BERD**” are semnificația prevăzută în preambulul (12).

„**Acordul de Proiect BERD**” are semnificația prevăzută în preambulul (12).

„**Manualul social și de mediu al BEI**” înseamnă manualul publicat periodic de către Bancă pe site-ul său web

http://www.eib.org/attachments/strategies/environmentaLand_social_practices_handbook_en.pdf).

„**Cont de împrumut BEI**” înseamnă un cont al Împrumutatului către care se efectuează plăți de către Bancă, care este un cont separat de contul unic de trezorerie al Împrumutatului păstrat la Banca Națională a Republicii Moldova, separat de orice alte active ale Împrumutatului și din care vor fi efectuate plăți numai în scopul implementării Proiectului, în conformitate cu prezentul Contract și cu alte acorduri relevante, dacă există.

„**Standarde de mediu și sociale ale BEI**” înseamnă standardele cuprinse în volumul 1 din Manualul social și de mediu al BEI care conturează standardele pe care Banca le solicită pentru proiectele pe care le finanțează și responsabilitățile diferitelor părți.

„**Țară eligibilă**” înseamnă orice țară specificată în Anexa III la această Decizie, care poate fi modificată periodic de către Comisie în conformitate cu articolul 4 alineatele (2) și (18) din Decizie, sau orice altă țară pentru care Parlamentul European și Consiliul au adoptat o decizie în temeiul articolului 4 alineatul (1) din Decizie.

„**Mediu**” înseamnă următoarele, în măsura în care acestea afectează sănătatea umană și bunăstarea socială:

(a) fauna și flora;

(b) solul, apa, aerul, climă și relieful;

(c) patrimoniul cultural; și

(d) mediul construit,

și include, fără a se limita la acestea, aspectele de sănătate şi siguranţă ocupaţională şi comunitară.

„**Planul de acţiuni de mediu și social** ” înseamnă planul care face parte din evaluarea de mediu și socială și stabilește măsurile necesare pentru maximizarea beneficiilor, evitarea, minimizarea, atenuarea și compensarea sau remedierea impactului negativ asupra mediului și sectorului social, stabilește estimări bugetare, costuri, surse de finanțare și aranjamente instituționale adecvatede monitorizare, raportare și responsabilitate corespunzătoare, capabile să asigure punerea în aplicare corectă și feedback -ul regulat cu privire la respectarea lanului de actiuni/managementului de mediu si social. "**Documente de mediu și sociale**" înseamnă (a) Studiul de evaluare a impactului asupra mediului și sectorului social; (b) Planul de acţiuni pentru sectorul de mediu și social; (c) Planul de implicare a părților interesate; și (d) Planul de restaurare a mijloacelor de trai, dacă este cazul.

„**Studiu de evaluare a impactului asupra mediului si social**” înseamnă un studiu ca rezultat al evaluării impactului asupra mediului și sectorului socialidentificând și evaluând efectele potențiale de mediu și sociale asociate proiectului propus și recomandând măsuri pentru a evita, minimiza și/sau remedia orice impact. Studiul este supus consultărilor publice cu părțile interesate directe și indirecte ale Proiectului.

"Standardele de mediu şi sociale " presupun:

(a) Legislatia de mediu **şi** cea socială aplicabile Proiectului sau Imprumutatului

(b) Standardele de mediu și sociale ale BEI; și

(c) Documentele de mediu și cele sociale

"Legislatia de mediu" presupune:

(a) Legile UE în măsura în care au fost puse în aplicare de legea Republicii Moldova sau specificate de Bancă înainte de data încheierii prezentului Contract);

(b) legile şi reglementările naţionale din Moldova; şi

(c) tratatele internaţionale şi convenţiile semnate şi ratificate aplicabile şi obligatorii pentru Republica Moldova,

dintre care un obiectiv principal este conservarea, protejarea sau îmbunătăţirea mediului.

„**Aprobare de mediu sau sociala** ” presupune orice permis, licenţă, autorizaţie, sau orice alt tip de aprobare solicitată de legislatia de mediu sau sociala în legătură cu construcţiile necesare sau operatiunile din cadrul Proiectului.

„**Demers de mediu sau social** ” înseamnă orice cerere, procedură, notificare formală sau investigaţie înaintată de către orice persoană cu privire la aspecte de mediu sau sociale care afectează Proiectul, inclusiv orice încălcare sau presupusă încălcare a oricărui Standard de mediu şi social.

„**Garanția UE**” are semnificația prevăzută în preambulul (11).

„**EURIBOR**” are semnificația prevăzută în Lista B.

„**EUR" şi "euro"** înseamnă moneda legală a statelor membre ale Uniunii Europene care sunt în proces de adoptare sau au adoptat euro ca monedă în conformitate cu dispoziţiile relevante ale Tratatului privind Uniunea Europeană şi Tratatul privind funcţionarea Uniunii Europene sau tratatele lor succesive.

„**Situatii privind Incapacitate de plata** ” înseamnă oricare dintre circumstanţele sau evenimentele specificate la articolul 10.01.

„**Documentația de grant E5P**” are semnificația prevăzută în preambulul (13).

„**Data Finală a Disponibilităţii**” înseamnă 60 (şaizeci) luni de la data prezentului Contract.

„**Beneficiar final**” are semnificația prevăzută în preambulul (4).

„**Finanțarea terorismului**” înseamnă furnizarea sau colectarea de fonduri, prin orice mijloace, direct sau indirect, cu intenţia ca acestea să fie utilizate sau ştiind că acestea vor fi utilizate, în întregime sau partial , în scopul de a efectua oricare dintre infracţiunile din continutul articolelor 1-4 din Decizia-cadru a Consiliului UE 2002/475/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind combaterea terorismului.

"**Rată Fixă**" înseamnă o rată anuală a dobînzii determinată de către Bancă, în conformitate cu principiile aplicabile stabilite in mod periodic de către organele de conducere ale Băncii pentru împrumuturile cu o rată fixă a dobînzii, exprimate în valuta Tranşei şi avînd condiţii echivalente pentru rambursarea capitalului şi plata dobînzii.

„**Tranşă cu Rată Fixă**” înseamnă o Tranşă căreia i se aplică o Rată Fixă.

„**Rata flotantă**” înseamnă o rată flotanta dobînzii intr-o marja fixa, adică o rată anuală a dobînzii egală cu Rata Interbancară relevantă plus Profitul, determinat de către Bancă pentru fiecare Perioadă de Referinţă a Ratelor Variabile succesive.

"**Perioada de Referinţă a Ratei Flotante**" înseamnă fiecare perioadă dintre o Dată de Plată şi următoarea Dată de Plată relevantă; prima Perioadă de Referinţă a Ratei Variabile va începe la data debursării.

„**Tranşă cu Rată Flotantă**" înseamnă o Tranşă căreia i se aplică o Rată Variabilă.

„**Acord-cadru**" are semnificația prevăzută în preambulul (1).

„**GBP**" înseamnă moneda oficială a Marii Britanii

„**Ghid pentru achiziții publice**" înseamnă Ghidul pentru achiziții publicat pe site-ul web al Băncii care informează promotorii proiectelor finanțate în totalitate sau parțial de către Bancă cu privire la măsurile care trebuie luate pentru achiziţionarea lucrărilor, bunurilor și serviciilor necesare pentru Proiect.

„**OIM**" înseamnă Organizația Internațională a Muncii.

„**Standarde OIM**" înseamnă orice tratat sau convenție a OIM semnat și ratificat de către sau în alt mod aplicabil și obligatoriu pentru Republica Moldova precum și Standardele fundamentale de muncă (așa cum sunt definite în Declarația OIM privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă).

„**Eveniment de rambursare anticipată compensatorie**" înseamnă un eveniment de rambursare anticipată, altele decât cele specificate în paragrafele 4.03A (2) (*Pari Passu către finanțarea non-BEI*) sau 4.03A (4) (*ilegalitate*).

„**Entitate inter-municipală**" înseamnă entitățile legale de cooperare inter-municipală care vor fi înființate pentru punerea în aplicare a unui sub-proiect și administrarea ulterioară a activelor sub-proiectului.

„**LIBOR**" are semnificația prevăzută în Lista B.

„**Împrumut**" înseamnă valoarea totală a Tranşelor plătite in mod periodic de către Bancă în baza prezentului Contract.

„**Planul de restaurare a mijloacelor de trai**" înseamnă planul pentru refacerea mijloacelor de trai ale persoanelor afectate negativ de Proiect, elaborat în legătură cu Proiectul propus, conform aprobării Băncii.

„**Mandat**" are semnificația prevăzută în preambulul (7).

„**Eveniment de destabilizare a pieței**" înseamnă oricare dintre următoarele circumstanțe:

(a) în opinia rezonabilă a Băncii, există evenimente sau circumstanțe care afectează negativ accesul Băncii la sursele sale de finanțare;

(b) în opinia Băncii, fondurile nu sunt disponibile din sursele sale obișnuite de finanțare pentru a finanța în mod adecvat o Tranșă în moneda relevantă și/sau pentru scadența relevantă și/sau în raport cu profilul de rambursare al Tranșei respective;

(c) în ceea ce privește o Tranşă pentru care dobânda este sau ar fi de platită la o Rată Flotantă:

(A) Costul fondurilor obţinute de Bancă din propriile surse de finanţare, astfel cum a fost

stabilit de către Bancă, pentru perioada egală Perioadei de Referinţă a Ratei Variabile pentru această Tranşă (de ex. pe piața monetară) ar fi în exces faţă de Rata Interbancară relevantă aplicabilă, sau

(B) Banca stabilește că nu există mijloace adecvate și corecte pentru a stabili Rata Interbancară Relevantă aplicabilă pentru moneda relevantă a unei astfel de Tranșe sau nu este posibil să se determine Rata Interbancară Relevantă în conformitate cu definiția conținută in Lista B.

„Modificare Negativă Semnificativă” înseamnă, în raport cu Împrumutatul, orice eveniment sau schimbare a condițiilor care afectează Împrumutatul, care, în opinia Băncii:

(a) afectează în mod semnificativ capacitatea Împrumutatului de a-și îndeplini oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract;

(b) afectează în mod semnificativ activitatea, perspectivele sau situația financiară a Împrumutatului; sau

(c) afectează în mod negativ orice garanție oferită de către Împrumutat.

"**Data scadentă**" înseamnă ultima dată de rambursare a unei Tranșe stabilită în conformitate cu articolul 4.01 litera (b) (iv).

"**Spălare de bani"** înseamnă:

(i) conversia sau transferul de bunuri, cunoscând că acestea provin din săvârşirea de infracţiuni sau dintr-un act de participare la astfel de activităţi, în scopul ascunderii sau deghizării originii ilicite a bunurilor sau al sprijinirii oricărei persoane care este implicată în comiterea de astfel de activităţi pentru a evita consecinţele legale ale acţiunilor sale;

(ii) ascunderea sau camuflarea adevăratei naturi, surse, amplasării, dispunerii, mişcării, drepturilor cu privire la proprietate sau dreptului de proprietate, cunoscând că bunurile provin din săvârşirea de infracţiuni sau dintr-un act de participare la astfel de activităţi;

(iii) dobândirea, deţinerea sau folosirea de bunuri, cunoscând, la data primirii, că acestea provin din activităţi infracţionale sau dintr-un act de participare la astfel de activităţi; sau

(iv) participarea, asocierea în vederea comiterii, tentativele de comitere şi sprijinirea, incitarea, facilitarea şi consilierea pentru comiterea oricăreia dintre acţiunile menţionate la literele anterioare.

„**Convenția de la New York**” are semnificația prevăzută în preambulul (1).

„**FIV**” are semnificația prevăzută în preambulul (13).

„**Acordul FIV**” are semnificația prevăzută în preambulul (13).

„**Documentația FIV**” are semnificația prevăzută în preambulul (13).

„**Acordul-cadru FIV**” are semnificația prevăzută în preambulul (13).

„**Data plății**” înseamnă datele anuale, semestriale sau trimestriale specificate în Oferta de Debursare până la data scadentă, cu excepția cazului în care o astfel de dată nu este o zi lucrătoare relevantă,

înseamnă:

(a) pentru o Tranșă cu Rată Fixă, următoarea zi lucrătoare relevantă, fără ajustarea dobânzii datorate în temeiul articolului 3.01; și

(b) pentru o Tranșă cu Rată Flotantă, ziua următoare, dacă există, a lunii calendaristice respective care este o zi lucrătoare relevantă sau, dacă nu există, cea mai apropiată zi precedentă care este o zi lucrătoare relevantă, în toate cazurile cu ajustarea corespunzătoare a dobânzii datorate în temeiul articolului 3.01.

„**UIP**" înseamnă o unitate de implementare a proiectului înființată de unul dintre Beneficiarii Finali și mandatată să gestioneze implementarea sub-proiectului relevant, împreună cu „UIP-urile".

„**UMP**" înseamnă o unitate națională de management a programelor înființată în cadrul Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului, pentru a oferi sprijin pentru implementarea și monitorizarea programului.

„**MPP**" înseamnă un manual de proceduri pentru program, care, printre altele, definește eligibilitatea sub-proiectelor pentru finanțare în cadrul prezentului Contract și proceduri pentru gestionarea și implementarea atât a Proiectului, cât și a sub-proiectelor.

„**Suma Plăţii Anticipate**" înseamnă suma unei Tranșe care trebuie plătită de către Împrumutat în conformitate cu articolul 4.02A.

„**Data Plăţii Anticipate**" înseamnă data, care va fi o Dată de Plată, la care Împrumutatul propune să efectueze plata în avans a Sumei Plăţii Anticipate.

„**Eveniment de Plată Anticipată**" înseamnă oricare dintre evenimentele descrise la articolul 4.03A.

„**Compensație pentru rambursarea anticipată**" înseamnă, în ceea ce privește toate sumele principale ce urmează a fi plătite anticipat sau anulate, sumele comunicate de către Bancă Împrumutatului ca valoare actualizată (din Data Plății Anticipate) a diferenței, dacă există, dintre:

(a) dobânda care se va acumula ulterior Sumei Plăţii Anticipate în perioada de la Data Plăţii Anticipate până la Data Scadentă, în cazul în care nu a fost plătită în avans; peste

(b) dobânda ce s-ar fi acumulat pe durata acestei perioade, dacă ar fi calculată la Rata de Redistribuire, mai puțin de 0,15% (cincisprezece puncte de bază).

Valoarea actuală menționată se calculează la o rată de actualizare egală cu Rata de redistribuire, aplicată la fiecare Dată de plată relevantă.

„**Notificarea de Plată Anticipată**" înseamnă o notificare scrisă de la Bancă către Împrumutat, în conformitate cu articolul 4.02C.

„**Cererea de Plată Anticipată**" înseamnă o cerere scrisă din partea Împrumutatului către Bancă în vederea realizării achitării anticipate în întregime sau parţial a împrumutului, în conformitate cu articolul 4.02A.

„**Conduită interzisă**" înseamnă orice finanțare a terorismului, spălare de bani sau practică interzisă.

„**Practică interzisă**" înseamnă orice:

(i) **Practică coercitivă**, adică afectarea sau vătămarea sau amenințarea cu deteriorarea sau vătămarea, direct sau indirect, a oricărei părți sau a proprietății unei părți pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei părți;

(iii) **Practică de coluziune**, care presupune un aranjament între două sau mai multe părți conceput pentru a atinge un scop necorespunzător, inclusiv pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei alte părți;

(iv) **Practică coruptă**, adică oferirea, acordarea, primirea sau solicitarea, direct sau indirect, a oricărui lucru de valoare de către o parte pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile altei părți;

(v) **Practică frauduloasă**, adică orice act sau omisiune, inclusiv o prezentare greșită, care induce în eroare cu bună știință sau din neglijență, sau încearcă să inducă în eroare o parte, pentru a obține un beneficiu financiar sau pentru a evita o obligație; sau

(vi) **Practică obstructivă,** presupune o acţiune legată de realizarea unei anchete în legătură cu Practicile coercitive, de coluziune, corupte sau frauduloase în legătură cu acest Împrumut sau Proiect şi anume:

(a) distrugerea, falsificarea, modificarea sau ascunderea deliberată a dovezilor materiale pentru anchetă; și / sau amenințarea, hărţuirea sau intimidarea oricărei părţi pentru a preveni divulgarea informaţiilor cu privire la aspectele relevante pentru investigaţie, sau

(b) acţionează cu intenţia de a împiedica în mod semnificativ exercitarea drepturilor contractuale ale auditului sau împiedicarea accesului la informaţii.

„**Proiect**" are semnificația prevăzută în preambulul (4).

„**Rata de Redistribuire**" înseamnă Rata Fixă în vigoare în ziua calculării compensației pentru împrumuturile cu rată fixă, exprimate în aceeași valută și care va respecta aceleași condiții de plată a dobânzii și aceeași schemă de rambursare la Data Scadenței ca și Tranșa pentru care o plată în avans se propune sau a fost solicitat să fie făcută.

„**Zi Lucrătoare Relevantă**" înseamnă:

(a) pentru EUR, o zi în care Sistemul trans-european de transfer de fonduri cu decontare pe bază brută în timp real, care utilizează o singură platformă comună și care a fost lansat la 19 noiembrie 2007 (TARGET2), este deschis pentru decontarea plăților în EUR ; și

(b) pentru orice altă valută, o zi în care băncile sunt deschise pentru afaceri generale în principalul centru financiar intern al monedei respective.

„**Rata Interbancară Relevantă**" înseamnă:

(a) EURIBOR pentru o Tranșă exprimată în EUR; și

(b) LIBOR pentru o Tranșă exprimată în GBP sau USD.

„**Persoană sancționată**" înseamnă orice persoană fizică sau entitate trecută într-una sau mai multe liste de sancțiuni.

„**Liste de Sancțiuni**" înseamnă:

(i) orice măsuri restrictive economice, financiare și comerciale și embargouri privind armele emise de Uniunea Europeană în conformitate cu Capitolul 2 din Titlul V al Tratatului privind Uniunea Europeană, precum și articolul 215 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, după cum este disponibil pe site-urile web oficiale ale UE http://ec.europa.eu/externai_relations/cfsp/sanctions/consoNist_en.htm și http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf, cu modificările și completările periodice sau pe orice pagină succesoare; sau

(ii) orice măsuri restrictive economice, financiare și comerciale și embargouri privind armele emise de Consiliul de Securitate al Națiunilor Unite în conformitate cu articolul 41 din Carta ONU, disponibil pe site-ul oficial al ONU http://www.un.org/Docs/sc/ committees / INTRO.htm, cu modificările și completările periodice sau pe orice pagină succesoare.

„**Data Planificată de Debursare**" înseamnă data la care este planificată debursarea unei Tranşe în conformitate cu Articolul 1.02B.

„Garanție" „înseamnă orice ipotecă, gaj, drept de gaj, taxă, transfer, ipotecare sau alt interes de garanție, care asigură orice obligație a oricărei persoane sau oricărui alt acord sau aranjament care are un efect similar.

„Drept social" înseamnă:

(a) orice lege, regulă sau regulament aplicabil în Republica Moldova cu privire la aspectele sociale;

(b) orice standard a OIM; și

(c) orice tratat, convenție sau pact al Națiunilor Unite privind drepturile omului, semnat și ratificat de către sau de altfel aplicabil și obligatoriu pentru Republica Moldova.

„Aspecte sociale" înseamnă toate sau oricare dintre următoarele aspecte: (i) condițiile de muncă și de angajare, (ii) securitatea și sănătatea în muncă, (iii) protecția și abilitarea drepturilor și a intereselor popoarelor indigene, ale minorităților etnice și ale grupurilor vulnerabile, (iv) moștenirea culturală (corporală și necorporală), (v) sănătate publică, siguranță și securitate, (vi) relocare fizică involuntară și / sau deplasare economică și pierderea mijloacelor de trai ale persoanelor și (vii) participarea publicului și implicarea părților interesate.

„Profit" înseamnă profitul fixat la Rata interbancară relevantă (fie mai mic, fie mai mare) determinat de Bancă și notificat Împrumutatului în Oferta de Debursare relevantă.

„Plan de implicare a părților interesate" înseamnă un plan care cuprinde analiza și planificarea părților interesate, inclusiv dezvăluirea și diseminarea/accesul la informații, consultările publice și participarea părților interesate și furnizarea unui mecanism care asigură accesul la plângeri și la remediere.

„Comitetul Director" are semnificația prevăzută la articolul 1.04C.

„Acordul (ri) de sub-finanțare" are semnificația prevăzută în preambulul (4).

„Sub-proiectul (proiectele)" are semnificația prevăzută în preambulul (4).

„Impozit" înseamnă orice impozit, taxă, , obligație fiscală sau altă reținere de natură similară (inclusiv orice penalitate sau dobândă plătită în legătură cu orice neplată sau orice întârziere la plată).

„Descrierea tehnică" are semnificația prevăzută în preambulul (4).

„Tranșă" înseamnă fiecare debursare efectuată sau care trebuie făcută în baza prezentului Contract. În cazul în care, Acceptarea Debursării a eșuat, Tranșa are semnificația prevăzută în articolul 1.02B.

„**USD**" înseamnă valuta oficială a Statelor Unite ale Americii.

ARTICOLUL 1

Creditul și debursarea

1.01 Suma creditului

Prin acest Contract, Banca stabilește în favoarea Împrumutatului, iar Împrumutatul acceptă, un credit în sumă de 25 000 000,00 EURO (douăzeci și cinci de milioane de EURO) pentru finanțarea Proiectului („**Creditul**”).

1.02 Procedura de debursare

1.02A Tranșe

Banca debursează Creditul în limita de 10 (zece) Tranșe. Valoarea fiecărei Tranșe, dacă nu reprezintă soldul neutilizat al creditului, trebuie să fie în valoare minimă de 1 000 000 EURO (un milion de EURO). Banca nu va trimite Împrumutatului mai mult de o Ofertă de Debursare pentru o lună calendaristică și nu va exista mai mult de o debursare a unei Tranșe pentru o lună calendaristică în baza prezentului Contract de Finanțare.

1.02B Oferta de debursare

La solicitarea Împrumutatului, cu condiția ca nici un eveniment menționat la articolul 1.06B nu a avut loc și nu este în curs de desfășurare, Banca va transmite Împrumutatului o Ofertă de Debursare pentru debursarea unei Tranșe. Ultima dată pentru primirea de către Împrumutat a unei Oferte de Debursare este 10 (zece) zile înainte de Data Finală a Disponibilității. Oferta de Debursare va specifica:

(a) suma valutară și echivalentul EURO al Tranșei;

(b) Data Planificată de Debursare, care va fi o zi lucrătoare relevantă, care se încadrează cu cel puțin 10 (zece) zile după data Ofertei de Debursare și la sau înainte de Data Finală a Disponibilității;

(c) rata de bază a dobînzii pentru Tranșă, fiind: (i) o tranșă cu rată fixă; sau (ii) o tranșă cu rată flotantă, în fiecare caz, în conformitate cu dispozițiile relevante din articolul 3.01;

(d) frecvența achitării ratei dobânzii pentru Tranșă, în conformitate cu dispozițiile articolului 3.01;

(e) prima Dată de Plată pentru Tranșă;

(f) condițiile de rambursare a capitalului pentru Tranșă, în conformitate cu dispozițiile articolului 4.01;

(g) prima și ultima dată de rambursare a capitalului pentru Tranșă;

(h) pentru o Tranșă cu Rată Fixă, rata fixă și pentru o Tranșă cu Rată Variabilă, profitul se aplică până la Data Scadenței; și

(i) Termenul Limită de Acceptare a Debursării.

1.02C Acceptarea Debursării

Împrumutatul poate accepta o Ofertă de Debursare prin remiterea Acceptării Debursării către Bancă, cel târziu până la Termenul Limită de Acceptare a Debursării. Acceptarea Debursării va fi însoţită de:

(a) codul IBAN (sau formatul corespunzător în conformitate cu practica bancară locală) și SWIFT BIC din contul de împrumut BEI, la care ar trebui să se efectueze plata tranșei în conformitate cu Articolul 1.02D, inclusiv referințe la orice cont bancar corespunzător al Băncii Centrale a Moldovei care trebuie utilizată în scopul plății; și
(b) dacă nu au fost prezentate anterior, prin dovada autorității persoanei sau a persoanelor autorizate să semneze Acceptarea ofertei financiare și a specimenului de semnătură al acestei persoane sau acestor persoane.

În cazul în care, o Ofertă de Debursare este acceptată în mod corespunzător de către Împrumutat în conformitate cu termenii acesteia la sau înainte de Termenul de acceptare a plății, Banca ar trebui să pună la dispoziția Împrumutatului Tranșa acceptată în conformitate cu această Ofertă de Debursare și sub rezerva termenilor și condițiilor din prezentul Contract.

Împrumutatul se consideră că a refuzat orice Ofertă de Debursare care nu a fost acceptată în mod corespunzător în conformitate cu condițiile sale din sau înainte de data limită de acceptare a plății.

1.02D Contul de Debursare

Debursarea se va face în contul de împrumut BEI. Contul de împrumut BEI va fi contul bancar propriu al Împrumutatului.

Un singur cont poate fi specificat ca fiind Cont de împrumut BEI.

1.03 Valuta de Debursare

Conform disponibilității, achitarea fiecărei Tranșe se efectuează în EUR, GBP sau USD.

Pentru calcularea sumelor disponibile care urmează a fi debursate în alte valute decât EURO și pentru a determina echivalentul acestora în EURO, banca aplică rata publicată de Banca Centrală Europeană la Frankfurt, disponibilă sau cu puțin timp înainte de depunerea Ofertei de Debursare, precum Banca va decide.

1.04 Condițiile Debursării

1.04A Prima Tranșă

Debursarea primei Tranșe în temeiul Articolului 1.02 este condiționată de recepționarea de către Bancă în formă și manieră satisfăcătoare pentru aceasta, cu 7 (șapte) zile lucrătoare înainte de data prezentării Ofertei de Debursare pentru Tranșa propusă, a următoarelor documente sau dovezi:

(a) avizul juridic emis de Ministrul Justiției al Republicii Moldova:

(i) avizul va fi în limba engleză, conform formularului prevăzut în Anexa I, însoțit de o rezoluție a Imprumutatului care autorizează semnarea Contractului; și

(ii) confirmarea ratificării necesare a acestui Contract de către Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legile aplicabile ale Republicii Moldova;

(b) dovezile satisfăcătoare de ratificare a prezentului Contract de către Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legile aplicabile ale Republicii Moldova;

(c) dovada că executarea acestui Contract de către Împrumutat a fost autorizată în mod corespunzător și că persoana sau persoanele care semnează Contract în numele Împrumutatului este/sunt autorizate în mod corespunzător să facă acest fapt, cu indicarea specimenului de semnătură a acestei persoane sau acestor persoane;

(d) dovada că Împrumutatul a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract sau, dacă nu sint necesare Autorizati, o declarație de la Împrumutat, semnată de o persoană sau persoane autorizate în mod corespunzător să acționeze în numele Împrumutatului, declarind că nu este necesară nici o Autorizație în legătură cu înregistrarea și executarea acestui Contract de către Împrumutat;

(e) dovezi satisfăcătoare pentru Bancă potrivit cărora UMP:

(i) este complet funcțională în cadrul Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului și are resurse umane suficiente, cu abilități corespunzătoare, inclusiv un mManager de Proiect responsabil pentru managementul și coordonarea generală proiectului; și

(ii)ca și-a asumat responsabilitatea pentru solicitările de alocare, monitorizare, implementare și raportare a progreselor referitoare la finanțare în temeiul prezentului Contract;

(f) dovezi conform cărora toate permisiunile controlului de schimb specificate de către Bancă, sau indicate în avizul juridic de la litera (a) de mai sus, ca fiind necesare, au fost obținute pentru a permite Împrumutatului să primească debursările prevăzute conform prezentului Contract, pentru a rambursa împrumutul și a plăti dobânzile și toate celelalte sume datorate în baza prezentului document; și

(g) dovada plății oricăror onorarii datorate Băncii prin prezentul Contract.

1.04B Tranșele secundare și ulterioare

Debursarea fiecărei tranșe, în temeiul Articolului 1.02 următorul după primul, este condiționată de recepționarea de către Bancă, în formă și manieră satisfăcătoare pentru aceasta, înainte cu 7 (șapte) zile lucrătoare de data de prezentare a Ofertei de Debursare pentru Tranșa propusă, dovezi care demonstrează că (i) cel puțin 80% (optzeci la sută) din încasările tranșei imediat precedente; și (ii) 100% din încasările fiecărei tranșe debursata anterior, cu excepția tranșei imediat precedenta, au fost achitate Beneficiarilor Finali.

1.04C Toate Tranșele

Debursarea fiecărei Tranșe în temeiul Articolului 1.02, inclusiv primul, este condiționată de:

(a) recepționarea de către Bancă în formă și manieră satisfăcătoare pentru aceasta, cu 7 (șapte) zile lucrătoare înainte de data de prezentare a Ofertei de Debursare pentru Tranșa propusă, a următoarelor documente sau dovezi:

(i) un certificat de la Împrumutat conform formularului C.2;

(ii) dovezi de împuternicire a persoanei sau ale persoanelor autorizate să semneze Acceptarea Debursării, și cu indicarea specimenului de semnătură a unei astfel de persoane sau acestor persoane, cu excepția cazului în care dovezile au fost prezentate anterior;

(iii) o copie a oricărei alte Autorizații sau a altui document, aviz sau asigurare, despre care Banca a notificat Împrumutatul ca este necesară sau recomandabilă, în legătură cu intrarea în vigoare și execuția Contractului sau cu efectuarea tranzacțiilor, Contractul, validitatea și intrarea în vigoare a acestuia;

(iv) dovada care demonstrează că suma alocată sub-proiectului(elor), si confirmată sau aprobată de către Bancă în conformitate cu Articolul 1.10 constituie o sumă egală cu 100% (o sută la sută) din valoarea totală a Împrumutului deja debursat și solicitat a fi acordat Împrumutatului;

(v) dovezi satisfăcătoare pentru Bancă, care demonstrează că, în urma utilizării tranșei relevante, Împrumutul nu va depăși cheltuielile agregate efectuate sau prognozate a fi plătite de Împrumutat și / sau de către un Beneficiar Final pentru Proiect în termen de șase luni de la Oferta relevantă de debursare, dovezile respective să includă (fără limitare și în măsura în care, nu au fost prezentate anterior Băncii) exemplarele întocmite autentificate ale contractului (contractelor) relevant, inclusiv un rezumat în limba engleză al principalelor elemente ale contractului pentru prestarea lucrărilor, bunurilor sau serviciilor într-o formă satisfăcătoare pentru Bancă;

(vi) pentru fiecare sub-proiect care urmează să fie finanțat din sumele Tranșei relevante care urmează să fie debursată, dovezi care demonstrează că (1) Beneficiarul final relevant a fost stabilit în mod corespunzător și înregistrat în conformitate cu legile Republicii Moldova ca entitate inter-municipală de către autoritățile locale și/sau regionale relevante sau ca municipalitate, și ca are dreptul legal să dețină bunurile finanțate în cadrul sub-proiectului relevant; și (2) a fost semnat un Contract de sub-finanțare între Împrumutat și Beneficiarul final relevant, cu condiții acceptabile pentru Bancă (inclusiv, dar fără a se limita la, tipul finanțării (grant sau împrumut), rata dobânzii (dacă este cazul), scadența și perioada de grație (dacă este cazul) și condițiile de rambursare);

(vii) în măsura in care acest lucru este cerut de către Bancă, acord(uri) corespunzătoare de consultanță pentru a asigura asistență tehnică adecvată în sprijinul UMP și Beneficiarilor Finali relevanți și UIP lor în implementarea proiectului, selectate la licitatie în conformitate cu termenii de referință aprobați de către Bancă, acord(urile) au fost incluse

sau vor fi introduse in finantarea din sumele Tranşei aferente Debursării, sau din alte surse de finanțare implicate;

(viii) dacă se prevede că Tranșa relevantă finanțează sub-proiecte care sunt, de asemenea, preconizate a fi finanțate de BERD, dovada că Acordul de Împrumut BERD a fost executat și livrat în mod corespunzător și toate condițiile anterioare Debursării primei tranșe temeiul acestuia, au fost îndeplinite sau anulate, și că Împrumutatul are dreptul de a realiza schițe în cadrul primei tranșe;

(ix) In măsura solicitată de către Bancă sau stabilită în mod voluntar de către Împrumutat, dovada că a fost format un comitet director („**Comitetul Director**”) la un nivel satisfacator Băncii,

(i) cu rolul:

(A) formularea recomandărilor strategice în legătură cu proiectul;

(B) validarea propunerilor de Sub-proiect în etapa de examinare;

(C) validarea (i) Sub-proiectelor pentru alocare în cadrul împrumutului; și (b) semnarea Acordurilor de Sub-finanțare între Împrumutat și Beneficiarul Final relevant; și

(D) facilitarea și revizuirea funcționării UMP și a evoluției lucrărilor în cadrul Proiectului; și

(ii) ce include reprezentanții *inter alia*, ai Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului și ai Ministerul Finanțelor și altora, după cum au convenit părțile;

(x) în măsura solicitată de către Bancă sau stabilit în mod voluntar de către Împrumutat, dovada că, Comitetul Director a revizuit și validat, si ca Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului a aprobat MPP în forma și continutul satisfăcător pentru Bancă; și

(xi) dovezi că Documentația de Grant E5P și, dacă este cazul, documentația FIV au fost îndeplinite și livrate în mod corespunzător, și toate condițiile suspensive eficacității lor au fost îndeplinite sau anulate, și că Împrumutatul are dreptul de a face schițe în temeiul acestora.

(b) faptul că la Data Debursării planificate pentru Tranșa propusă:

(i) reprezentările și garanțiile care se repetă în conformitate cu Articolul 6.10 sunt corecte din toate punctele de vedere; și

(ii) nici un eveniment sau circumstanță care constituie sau care, odata cu trecerea timpului sau odata cu o notificare in temeiul Contractului, ar constitui o Situatie de Incapacitate de plata, sau un Eveniment de plata anticipata a avut loc si acesta continua a fi nesolutionat sau neanulat sau care ar rezulta din debursarea Transei propuse,

(c) Banca fiind satisfacuta de Data Planificată de Debursare pentru Tranșa propusă deoarece:

(i) toate faptele și informațiile conținute în Preambule continuă să fie veridice, corecte și aplicabile sub toate aspectele materiale;

(ii) Garanția UE este valabilă, obligatorie și executorie și că nu au avut loc evenimente sau circumstanțe care, în opinia Băncii, ar putea afecta negativ natura juridică, valabilă, obligatorie și executorie a Garanției UE sau a dreptului Bancii de a face o solicitare în temeiul acesteia;

(iii) Republica Moldova continuă să fie o țară eligibilă; și

(iv) Acordul-cadru este valabil, obligatoriu și în vigoare, și nu s-au produs evenimente sau circumstanțe care, în opinia Băncii, ar putea afecta negativ natura juridică, valabilă, obligatorie și executorie a Acordului-cadru.

1.05 Amânarea Debursării

1.05A Motive de amânare

La solicitarea scrisă a Împrumutatului, Banca va amâna debursarea oricărei tranșe acceptate în întregime sau parțial la o dată specificată de Împrumutat, fiind o dată care se încadrează în cel mult 6 (șase) luni de la Data Planificată de Debursare și nu mai târziu de 60 (șaizeci) de zile înainte de prima dată de rambursare a Tranșei, indicată în Oferta de Debursare. In asa caz,Împrumutatul va plăti Indemnizația de amânare calculată la valoarea debursării amânate.

Orice cerere de amânare va avea efect asupra unei Transe doar daca cererea este facuta cu cel putin 5 (cinci) zile lucratoare inainte de Data Planificată de Debursare.

Dacă pentru o Tranșă Acceptată, orice condiție menționată la Articolul 1.04 nu este îndeplinită, la data specificată și la Data planificată de debursare (sau la data prevăzută pentru debursare, în cazul unei amânări anterioare), debursarea va fi amânată la o dată convenită între Banca și Împrumutat care se încadrează nu mai devreme de 5 (cinci) zile lucrătoare după îndeplinirea tuturor condițiilor de debursare (fără a afecta dreptul Băncii de a suspenda și/sau anula partea nedebursată a creditului în întregime sau parțial în conformitate cu Articolul 1.06B). În acest caz, Împrumutatul va plăti Indemnizația de amânare calculată la valoarea debursării amânate.

1.05B Anularea debursării amânate cu 6 (șase) luni

Banca poate, prin notificare scrisă către Împrumutat, să anuleze o debursare care a fost amânată în temeiul Articolului 1.05A cu mai mult de 6 (șase) luni în total. Suma anulată rămâne disponibilă pentru debursare în conformitate cu Articolul 1.02.

1.06 Anularea și suspendarea

1.06A Dreptul Împrumutatului de anulare

Împrumutatul poate în orice moment, notificând în scris Banca, să anuleze, integral sau parțial și cu efect imediat, partea neacordată a creditului. Cu toate acestea, notificarea nu va avea nici un efect în

ceea ce privește o Tranșă acceptată, care are o Dată Planificată de Debursare care se încadrează în 5 (cinci) zile lucrătoare de la data notificării.

1. 06 B Dreptul Băncii de a suspenda și anula

(a) Banca poate, prin notificare scrisă către Împrumutat, să suspende și sau să anuleze partea neacordată a creditului în întregime sau parțial în orice moment și cu efect imediat:

(i) la apariția unui Eveniment de Plată Anticipată sau a unei Situatii de incapacitate de Plata sau a unui eveniment sau a unei circumstanțe care, odată cu trecerea timpului sau cu notificarea în temeiul prezentului Contract, ar constitui un Eveniment de Plată Anticipată sau unSituatii de incapacitate de Plata ; sau

(ii) dacă Republica Moldova nu mai este o Țară eligibilă.

(b) Banca poate, de asemenea, să suspende partea creditului pentru care nu a primit o Acceptare a Debursării cu efect imediat în cazul în care are loc un Eveniment de Destabilizare a pieței; sau

(c) Orice suspendare va continua până când Banca încetează suspendarea sau anulează suma suspendată.

1.06C Compensația pentru suspendarea și anularea unei Tranșe

1.06C (1) SUSPENDARE

În cazul în care, Banca suspendă o Tranșă acceptată, indiferent dacă este vorba despre un Eveniment compensatoriu de plată anticipată sau o situatie de incapacitate de plata , Împrumutatul va plăti Băncii despăgubirea de amânare calculată la valoarea debursării suspendate.

1.06C (2) ANULARE

Dacă, în conformitate cu Articolul 1.06A, Împrumutatul anulează:

(a) o Tranșă cu rată fixă care este o Tranșă acceptată, aceasta va despăgubi Banca în temeiul Articolului 4.02B; sau

(b) o Tranșă cu rată flotantă care este o Tranșă acceptată sau orice altă parte a creditului, alta decit o Tranșă acceptată, nu se plătește nici o despăgubire.

Dacă Banca anulează:

(i) o Tranșă cu rată fixă care este o Tranșă acceptată la un eveniment compensatoriu de plată anticipată sau în conformitate cu Articolul 1.05B, Împrumutatul va plăti Băncii despăgubirea de plată anticipată; sau

(ii) o Tranșă acceptată la un eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, Împrumutatul va despăgubi Banca în temeiul Articolului 10.03.

În afară de aceste cazuri, nu se plătește nici o despăgubire la anularea unei Tranșe de către Bancă.

Despăgubirea se va calcula ca și cum suma anulată ar fi fost achitată și rambursată la Data Planificată de Debursare sau, în măsura în care debursarea Tranșei este în prezent amânată sau suspendată, la data notificării de anulare.

1.07 Anularea după expirarea creditului

În ziua următoare după Data Finală a Disponibilităţii și, cu excepția cazului în care Banca a convenit în mod specific, în scris, partea creditului pentru care nu a fost primită nici o Acceptare a Debursării, în conformitate cu articolul 1.02C va fi anulată automat, fără nici o notificare Împrumutatului de către Bancă și fără răspundere care rezultă din partea oricărei părți.

1.08 Comision unic

Împrumutatul va plăti sau se va asigura ca va fi plătit Băncii în termen de cincisprezece (15) zile de la data intrării în vigoare a unui comision unic pentru evaluarea efectuată de Bancă, în legătură cu Proiectul. Valoarea comisionului unic este de 50 000 EUR (cincizeci de mii de EURO).

1.09 Sume datorate în temeiul Articolului 1

Sumele datorate în temeiul Articolelor 1.05, 1.06 și 1.08 vor fi plătite în valuta Tranșei respective. Acestea vor fi plătite în termen de 7 (șapte) zile de la recepționarea solicitării Băncii de către Împrumutat, sau într-o perioadă mai lungă specificată în solicitarea Băncii.

1.10 Proceduri de alocare

Între data menționată și data care scade cu douăsprezece (12) luni înainte de Data Finală a Disponibilității, Împrumutatul poate transmite Băncii o solicitare de alocare („**Solicitare de alocare**”, formularul căreia este stabilit în Lista A) .

Împrumutul poate fi alocat exclusiv pentru finanțarea sub-proiectelor care sunt identificate drept eligibile pentru finanțare în cadrul Împrumutului Băncii, asa cum este prevăzut în Descrierea tehnică și MPP și sunt aprobate pentru alocare de către (1) Comitetul Director (în măsura în care asemenea Comitet există) sau Împrumutatul, acționând prin Ministerul Finanțelor și Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului al Republicii Moldova; și (2) de catre Banca. Pentru a se califica pentru finanțarea de mai jos, fiecare sub-proiect trebuie să îndeplinească criteriile și parametrii relevanți aplicați de Bancă tipului de sub-proiect în cauză și procedurii de alocare („**Procedurile de alocare**”) și angajamentele de alocare în conformitate cu articolul 1.10.

Toate sub-proiectele eligibile trebuie să fie prezentate *ex-ante* Băncii pentru aprobare înainte de finanțarea din partea împrumutului BEI, cu cerințele de raportare prezentate în Anexa A2.2. Banca își păstrează dreptul de a solicita informații suplimentare; se va face o evaluare parțială sau în profunzime a Sub-proiectului, dacă se consideră necesar.

Banca va avea deplină discreție pentru a aproba Solicitarea de alocare și suma în euro a împrumutului care i se va aloca, în urma examinării sub-proiectului, asa cum consideră necesar

Împrumutatul va prezenta Băncii orice informații suplimentare privind Sub-proiectele pe care le poate solicita Banca, la discreția sa. Banca își rezervă dreptul de a revizui Procedura de alocare în vederea

oricărei modificări cerute de catre, inter alia, de Comisia Europeană sau de dezvoltarea proiectului. Banca, prin notificare către Împrumutat, poate modifica Procedura de Alocare, pentru a o alinia la politica Băncii privind împrumuturile-cadru sau să reflecte rezultatele revizuirii capacității și performanței de implementare. În acest caz, Banca va informa Împrumutatul cu privire la aceasta, si în consecință, Împrumutatul va adapta prompt procedurile sale interne de alocare.

1.11 Proceduri de realocare

1.11A Realocare la cererea Împrumutatului

Împrumutatul, acționând prin Ministerul Finanțelor, poate, prin cerere în scris către Bănсă, care va include motivele acesteia, și nu va fi primita mai târziu de data care se încadrează cu șase (6) luni înainte de Data Finală a Disponibilității, poate propune realocarea până la orice parte a împrumutului, care, în conformitate cu procedurile descrise la articolul 1.10, a fost alocată, dar nu a fost cheltuită pentru un Sub-proiect. Împrumutatul trebuie să specifice realocările Băncii ca parte a raportării sale periodice.

Banca poate, la discreția sa, să accepte propunerea Împrumutatului de realocare și să realoce orice parte din Împrumut, în conformitate cu dispozițiile Articolului 1.10.

1.11B Realocare la cererea Băncii

Împrumutatul va propune realocarea oricărei părți a împrumutului care a fost alocat, în conformitate cu procedurile descrise la Articolul 1.10, în legătură cu un Sub-proiect, dacă acest sub-proiect, în opinia rezonabilă a Băncii, devine neeligibil pentru finanțarea de către Bancă în conformitate cu statutul, politicile sau liniile directoare ale Băncii sau în temeiul articolului 309 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

ARTICOLUL 2

Împrumutul

2.01 Suma Împrumutului

Împrumutul cuprinde valoarea totală a Tranșelor debursate de către Bancă în cadrul Creditului, astfel cum a fost confirmată de Bancă în conformitate cu Articolul 2.03.

2.02 Valuta rambursării, a dobânzii și altor plăți

Dobânzile, rambursările și alte plati plătibile pentru fiecare Tranșă sunt efectuate de catre Împrumutat în valuta în care este procesată Tranșa.

Orice altă plată se efectuează în valuta specificată de Bancă, având în vedere moneda cheltuielilor care trebuie rambursate prin intermediul acelei plăți.

2.03 Confirmarea din partea Băncii

În termen de 10 (zece) zile de la efectuarea plății fiecărei Tranșe, Banca va transmite Împrumutatului tabelul de amortizare menționat în Articolul 4.01 care prezintă Data Debursării, valuta, suma

debursată, condițiile de rambursare și rata dobânzii a și pentru acea Tranșă (cu privire la fiecare Tranșă, un „**Tabel de Amortizare**”).

ARTICOLUL 3

Dobândă

3.01 Rata dobînzii

3.01 A Tranșe cu Rată Fixă

Împrumutatul va plăti dobândă la soldul restant al fiecărei Tranșe cu Rată Fixă la rata fixă trimestrială, semestrială sau anuală în restanțe la datele debursării relevante, după cum se specifică în Oferta de Debursare, începând cu prima plată după Data de Debursare a Tranșei. În cazul în care, perioada de la Data Debursării până la prima Dată de Plată este de 30 (treizeci) zile sau mai puțin, plata dobânzilor acumulate în perioada respectivă se va amâna pînă la următoarea Dată de Plată.

Dobânzile se calculează în baza Articolului 5.01 litera (a).

3.01 B Tranșe cu Rată Flotantă

Împrumutatul va plăti dobândă la soldul restant al fiecărei Tranșe cu Rată **Flotantă** la rata variabilă trimestrială, semestrială sau anuală cu restanțe la Datele de Plată relevante, după cum se specifică în Oferta de Debursare, începând cu prima asemenea Data de plata după Data de debursare a Tranșei. În cazul în care, perioada de la Data Debursării până la prima Dată de Plată este de 30 (treizeci) zile sau mai puțin, atunci plata dobânzii acumulate în perioada respectivă se va amâna pînă la următoarea Dată de Plată.

Banca va notifica Împrumutatului rata flotantă în termen de 10 (zece) zile de la începerea fiecărei Perioade de Referință a Ratei Flotante.

Dacă în conformitate cu articolele 1.05 și 1.06, debursarea oricărei Tranșe cu Rată Flotantă are loc după Data Planificată de Debursare, Rata Interbancară Relevantă aplicabilă primei Perioade de Referință a Ratei Flotante se aplică ca și cum debursarea ar fi fost efectuată la Data Planificată de Debursare.

Dobânda se calculează pentru fiecare Perioadă de Referință a Ratei Flotante , in baza articolului 5.01 litera (b). Dacă Rata Flotantă a oricărei Perioade de Referință a Ratei Flotantaeste sub zero, aceasta va fi setată la zero.

3.2 Dobânda aferentă sumelor restante

Fără a afecta articolul 10 și prin excepție de la articolul 3.01, în cazul în care, Împrumutatul nu achită nici o sumă plătibilă conform Contractului la data scadenței sale, dobânzile vor acumula (sub rezerva dispozițiilor obligatorii din legile aplicabile, inclusiv articolul 1154 din Codul civil din Luxemburg) pentru orice sumă restantă plătibilă în condițiile prezentului Contract, de la data scadenței până la data plății efective, la o rată anuală egală cu:

(i) pentru sumele restante aferente Tranșelor cu Rată Flotantă, rata de flotare aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază):

(ii) pentru sumele restante aferente Tranșelor cu Rată Fixă, mai mare de (a) rata fixă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază) sau (b) Rata Interbancară Relevantă plus 2% (200 puncte de bază);

(iii) pentru sumele restante, altele decât cele de la punctul (i) sau (ii) de mai sus, Rata Interbancară Relevantă plus 2% (200 puncte de bază)

și urmeaza să fie plătită în conformitate cu solicitarea Băncii. În scopul determinării Ratei Interbancare Relevante în raport cu prezentul articol 3.02, perioadele relevante în sensul Listei B sunt perioade succesive de o lună care încep la data scadenței.

Dacă suma restantă este într-o altă valută decât valuta Împrumutului, se aplică următoarea rată *per annum*, respectiv rata interbancară relevantă, care este, în general, reținută de Bancă pentru tranzacțiile în valuta respectivă, plus 2% (200 puncte de bază), calculată în conformitate cu practica de piață pentru o astfel de rată.

3.3 Eveniment de destabilizare a pieței

Dacă în orice moment de la recepționarea de către Bancă a unei Acceptări de Debursare pentru o Tranșă, cu două (2) zile lucrătoare înainte de Data Planificată de Debursare, survine un eveniment de destabilizare a pieței, Banca poate notifica Împrumutatului că prezenta clauză a intrat în vigoare. În acest caz, se aplică următoarele reguli:

(a) rata dobânzii aplicabilă acestei Tranșe Acceptate până la data scadenței este rata (exprimată ca rată procentuală anuală), care este determinată de Bancă ca fiind costul integral pentru Bancă, în scopul finanțării Tranșei relevante, în baza ratei de referință a Băncii generată si aplicabila intern, sau în baza unei metode de determinare a unei rate alternative stabilită în mod rezonabil de către Bancă. Împrumutatul are dreptul de a refuza în scris această debursare în termenul specificat în notificare și ca urmare, va suporta cheltuielile create, daca vor fi, în acest caz, Banca nu va efectua debursarea și partea corespunzătoare a creditului va rămâne disponibilă pentru plată în conformitate cu articolul 1.02B. În cazul în care Împrumutatul nu refuză debursarea, in timp util, părțile convin că plata și condițiile acesteia sunt obligatorii pentru ambele părți; și

(b) marja sau rata fixă notificată anterior de către Bancă în cadrul Ofertei de Debursare nu mai este aplicabilă.

ARTICOLUL 4

Rambursare

4.01 Rambursare normală

(a) Împrumutatul va rambursa fiecare Tranșă prin rate la Datele de Plată specificate în Oferta de debursare relevantă,în conformitate cu condițiile din Tabelul de amortizare livrat în conformitate cu articolul 2.03.

(b) Fiecare Tabel de Amortizare se întocmește pe baza faptului că:

(i) în cazul unei Tranșe cu Rată Fixă, rambursarea se efectuează anual, semestrial sau trimestrial prin tranșe egale de rată principală sau constantă de capital și dobândă;

(ii) în cazul unei Tranșe cu Rată Flotantă, rambursarea se face prin rate egale anuale, semestriale sau trimestriale de capital;

(iii) prima dată de rambursare a fiecărei Tranșe urmeaza sa fie o Dată de Plată care este nu mai devreme de 60 de zile de la Data Planificată de Debursare și nu mai târziu de prima Dată de Plată imediat după a 5-ea (a cincea) aniversare a Datei Planificată de debursare a tranșei; și

(iv) ultima dată de rambursare a fiecărei tranșe urmeaza sa fie o Dată de Plată care este nu mai devreme de patru ani și nu mai târziu de 20 (douăzeci) de ani de la Data Planificată de Debursare.

4.02 Rambursarea anticipată voluntară

4.02A Opțiunea de rambursare anticipată

Conform articolelor 4.02B, 4.02C și 4.04, Împrumutatul poate plăti în prealabil totalitatea sau o parte a oricărei Tranșe, împreună cu dobânzile și compensațiile acumulate, dacă este cazul, la solicitarea unei rambursări anticipate cu o notificare prealabilă de cel puțin o lună înainte, specificând:

(a) Suma de rambursare anticipată;

(b) Data rambursării anticipate;

(c) dacă este cazul, alegerea metodei de depunere a sumei de rambursare anticipată în conformitate cu articolul 5.05 litera (c) punctul (i); și

(d) numărul contractului („**FI nr**”) menționat pe pagina de titlu a prezentului Contract.

În temeiul articolului 4.02C, Solicitarea de rambursare anticipată este obligatorie și irevocabilă.

4.02B Compensația pentru rambursarea anticipată

4.02B (1) TRANȘĂ CU RATĂ FIXĂ

În cazul în care, Împrumutatul plătește anticipat o Tranșă cu Rată Fixă, la data plății anticipate Împrumutatul va plăti Băncii compensatia pentru rambursarea anticipata in confororminate cu Tranșa cu Rată Fixă care este plătită anticipat.

4.02B (2) TRANȘĂ CU RATĂ FLOTANTĂ

Împrumutatul poate plăti anticipat o Tranșă cu rată flotantă fără nici o compensatie la Data de Plată relevantă.

4.02C Mecanismul de rambursare anticipată

La prezentarea Împrumutatului către Bancă a unei Solicitări de Rambursare Anticipată, Banca va emite Împrumutatului o Notificare de rambursare anticipată, cel târziu cu 15 (cincisprezece) zile înainte de Data Rambursării Anticipate. Notificarea de plată anticipată va specifica Suma anticipată, dobânda acumulată cuvenită, compensatia de rambursare anticipată plătită în conformitate cu articolul 4.02B sau, ,ar putea sa fie cazul că nu se datorează nici o compensatie, modalitatea de aplicare a sumei de plată anticipată și Termenul Limita de Acceptare.

Dacă Împrumutatul acceptă Notificarea de plată anticipată cel târziu pînă la Termenul Limită de Acceptare, aceasta va efectua rambursarea anticipată. În orice alt caz, Împrumutatul nu poate efectua rambursarea anticipată.

Împrumutatul va adauga la plata anticipată si plata dobânzilor și compensatiilor acumulate, dacă este cazul, datorată cuantumului de plată anticipată, așa cum este specificat în Notificarea de plată anticipată.

4.03 Rambursare anticipată obligatorie

4.03A Eveniment de rambursare anticipată

4.03A (1) REDUCEREA COSTURILOR DE PROIECT

Dacă costul total al proiectului ar trebui redus de la cifra menționată în preambulul (6) la un nivel la care valoarea creditului depășește 50% (cincizeci la sută) din costul respectiv, Banca poate proporțional cu reducerea imediată, prin notificare către Împrumutat, sa anulaze creditul și/sau sa ceara rambursarea anticipată a Împrumutului. Împrumutatul urmeaza sa efectueze plata sumei solicitate la data specificată de catre Bancă, această dată fiind o dată care este nu mai putin de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

4.03A (2) *PARI PASSU* ÎN FINANȚAREA DIN ALTE SURSE DECITBEI

În cazul în care, Împrumutatul sau orice Beneficiar Final plătește anticipat voluntar (pentru evitarea oricăror îndoieli, plata anticipată include o răscumpărare sau anulare, dacă este cazul), a unei părți sau a întregii finanțări din afara BEI și:

(a) o astfel de plată anticipată nu se face în cadrul unei facilități de credit de tip revolving (cu excepția anulării facilității de credit de tip revolving); sau

(b) o astfel de plată anticipată nu se efectueaza din veniturile unui împrumut sau alte datorii care au un termen cel puțin egal cu termenul neexpirat al finanțării preplătite din alte surse decit BEI,

Banca poate, prin notificare către Împrumutat, să anuleze portiunea nedisbursata a creditului și sa ceara plata anticipata a Imprumutului. Proporția împrumutului pe care Banca ar putea solicita să fie plătită anticipat urmeaza să fie egală cu proporția sumei plătită anticipat a finanțării din alte surse decit BEI pe care o poarta in raport cu valoarea totală restantă a tuturor finanțărilor din alte surse decit BEI.

Împrumutatul urmeaza sa efectueze plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, aceasta data fiind nu înainte de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

Pentru scopul prezentului Articol, „Finanțare din alte surse decit BEI" include orice împrumut (cu excepția împrumutului și a oricăror altor împrumuturi directe de la Bancă către Imprumutat sau orice Beneficiar Final), obligațiuni de credit sau altă formă de îndatorare financiară sau orice obligație pentru plata sau rambursarea banilor acordați inițial Împrumutatului sau oricărui Beneficiar Final pe o durată mai mare de 3 (trei) ani.

4.03A (3) MODIFICARE LEGISLATIVĂ

Împrumutatul trebuie să informeze prompt Banca dacă a avut loc un eveniment de modificare a legii sau este posibil să survină în legătură cu Împrumutatul. In acest caz sau dacă Banca are motive rezonabile să creadă că un eveniment de modificare a legii a avut loc sau este pe cale să survină, Banca poate solicita Împrumutatului să se consulte cu aceasta. Această consultare va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii. După cel mai devreme de (a) expirării a 30 (treizeci) de zile de la data unei astfel de solicitări de consultare și (b) apariției evenimentului de modificare a legii anticipat, Banca poate, prin notificare către Împrumutat, să anuleze creditul și să solicite plata anticipată a împrumutului, împreună cu dobânzile acumulate și alte sume încasate și restante în baza prezentului Contract.

Împrumutatul urmeaza sa efectueze plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, această dată fiind o dată care nu este mai mică de 30 (treizeci) de zile de la data soliciării.

În sensul prezentului articol „**Eveniment de modificare a legii**" înseamnă adoptarea, promulgarea, executarea sau ratificarea sau orice modificare sau amendament al oricărei legi, reguli sau regulamente (sau în aplicarea sau interpretarea oficială a oricărei legi, regulă sau regulament) care apare după data acestui Contract și care, în opinia Băncii, ar afecta material capacitatea Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în baza acestui Contract.

4.03A (4) ILEGALITATEA

Dacă

(a) devine ilegală în orice jurisdicție a UE sau în Republica Moldova acțiunea Băncii de a-și îndeplini oricare dintre obligațiile prevăzute în prezentul Contract, să finanțeze sau să mențină împrumutul; sau

(b) există probabilitatea ca Acordul-cadru să fie

(i) respins de Republica Moldova sau sa nu fie cu caracter obligatoriu pentru Republica Moldova in orice fel; sau

(ii) nu este eficient în conformitate cu termenii săi sau este pretins de Împrumutat ca fiind ineficient în conformitate cu termenii săi; sau

(iii) încălcat, în condițiile în care orice obligație asumată de Republica Moldova în temeiul Acordului-cadru încetează să fie îndeplinită cu privire la orice împrumut acordat oricărui împrumutat pe teritoriul Republicii Moldova din resursele Băncii sau UE,

(c) în legătură cu Garanția UE:

(i) nu mai este valabila sau nu are forță și efect deplin;

(ii) condițiile pentru acoperirea acestora nu sunt îndeplinite; sau

(iii) nu este eficient în conformitate cu termenii acesteia sau se presupune că este ineficient în conformitate cu termenii săi,

Banca poate notifica Împrumutatul imediat (i) cu privire la suspendarea sau anularea părții nedebursată a creditului și/sau (ii) să solicite plata anticipată a împrumutului, împreună cu dobânzile acumulate și toate celelalte sume acumulate sau restante în baza prezentului Contract la data indicată de Bancă în notificarea sa către Împrumutat.

4.03A (5) EȘUAREA ALOCĂRII

În cazul în care, Împrumutatul nu reușește să realoce Sub-proiectele la data scadenței, în conformitate cu articolul 1.11, Banca poate, prin notificare către Împrumutat, să anuleze Creditul în proporție cu suma nerealocata sau să solicite rambursarea anticipată a împrumutului într-o sumă egală cu partea care nu este realocată, împreună cu dobânzile acumulate și toate celelalte sume încasate și restante în baza prezentului Contract.

4.03A (6) NEÎNDEPLINIREA CONDIȚIILOR DE CĂTRE BENEFICIARUL FINAL

Dacă Banca stabilește că un Beneficiar Final a esuat sa indeplineasca vreo obligație prevăzută în prezentul Contract cu privire la un Sub-proiect, aceasta poate notifica despre asta Împrumutatul. În termen de 30 (treizeci) zile de la data notificării respective, Împrumutatul, la discreția sa, poate:

(a) realoca partea relevantă a Împrumutului într-un alt Sub-proiect; sau

(b) plăti in avans suma pusă la dispoziț ia Beneficiarului Final relevant.

4.03B Mecanismul de rambursare anticipată

Orice sumă solicitată de Bancă în conformitate cu articolul 4.03A, împreună cu orice dobândă sau alte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului Contract, inclusiv, fără limitare, orice compensatie datorată în temeiul articolului 4.03C și al articolului 4.04, se plătește la data indicată de către Banca în notificarea sa de solicitare.

4.03C Compensația pentru rambursarea anticipată

În cazul unui eveniment de plată anticipată, compensatia se stabilește în conformitate cu articolul 4.02B.

4.04 Informații generale

O sumă rambursată sau plătită anticipat nu poate fi reîmprumutată. Prezentul Articol 4 nu afectează prevederile Articolului 10.

În cazul în careÎmprumutatul achită în avans o Tranșă la o altă dată decât la Data de Plată relevantă, Împrumutatul va compensa Banca cu suma pe care Banca o va certifica ca fiind necesara de a compensa primirea fondurilor altfel decât la o Dată de Plată relevantă.

ARTICOLUL 5

Plățile

5.01 Convenția de numărare a zilei

Orice sumă datorată cu titlu de dobândă, despăgubire sau onorariu de la Împrumutat în temeiul prezentului Contract, și calculată pentru o fracțiune de an, se determină în conformitate cu următoarele convenții:

(a) pentru dobânzi și compensatii datorate în baza unei tranșe cu rată fixă, un an de 360 (trei sute șaizeci) de zile și o lună de 30 (treizeci) de zile; și

(b) în ceea ce privește dobânzile și compensatiile datorate în baza unei tranșe cu rată flotantă, un an de 360 (trei sute șaizeci) zile (dar 365 (trei sute șaizeci și cinci) zile (invariabile) pentru lire sterline) și numărul de zile expirat.

5.02 Data și locul plății

Cu excepția cazului în care se specifică altfel în prezentul Contract sau în solicitarea Băncii, toate sumele, altele decât sumele dobînzilor, compensatiilor și capitalului, se plătesc în termen de 7 (șapte) zile de la primirea solicitării Băncii de către Împrumutat.

Fiecare sumă gata de plata de către Împrumutat în cadrul prezentului Contract, se plătește în contul relevant indicat pentru Împrumutat de către Bancă. Banca va indica contul cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data scadentă pentru prima plată de către Împrumutat și va notifica despre orice schimbare de cont cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data primei plăți la care modificarea se aplică. Această perioadă de notificare nu se aplică în cazul plăților conform Articolului 10.

Împrumutatul va indica în fiecare plată făcută numărul contractului („nr FI”) găsit pe pagina de copertă a acestui Contract.

O suma datorată de către Împrumutat se consideră plătită atunci când Banca o recepționează.

Orice plăți din partea și debursări spre Bancă în temeiul prezentului Contract se vor efectua folosind contul (rile) acceptabile pentru Bancă.

5.03 Fără compensare din partea Împrumutatului

Toate plățile care vor fi efecuate de Împrumutat, în temeiul prezentului Contract se vor calcula și efectua fără pretenții (liber și fără nici o reținere) de compensare sau cerere reconvențională.

5.04 Caz de Destabilizare a sistemelor de plăți

În cazul în care, Banca determină (la discreția sa) că a avut loc un eveniment de destabilizare a funcționării sistemelor sau Banca este notificată de Împrumutat că a avut loc un eveniment de perturbare:

(a) Dacă i se solicită acest lucru de către Împrumutat Banca poate, , să se consulte cu Împrumutatul în vederea agrearii cu Împrumutatul cu privire la modificările de funcționare sau gestionare a Contractului pe care Banca le consideră necesare în circumstanțele respective;

(b) Banca nu este obligată să se consulte cu Împrumutatul în legătură cu modificările menționate la litera (a) dacă, în opinia sa, nu este aplicabil să facă acest lucru în circumstanțele respective și, în orice caz, nu are obligația de a accepta aceste modificări; și

(c) Banca nu va fi răspunzătoare pentru orice prejudicii, cheltuieli sau pierderi care survin ca urmare a unui eveniment de perturbare a funcționării sistemelor de plată, sau pentru aplicarea sau neaplicarea măsurilor în temeiul sau în legătură cu prezentul Articol 5.04.

5.05 Aplicarea sumelor primite

(a) Dispoziții generale

Sumele primite de la Împrumutat vor îndeplini obligațiile de plată numai dacă sunt primite în conformitate cu condițiile prezentului Contract.

(b) Plăți parțiale

Dacă Banca primește o plată care nu este suficientă pentru a achita toate sumele datorate și plătibile de Împrumutat în temeiul prezentului Contract, Banca va aplica această plată:

(i) în primul rând, pentru sau către plata *pro rata* a eventualelor comisioane, costuri, compensatii și cheltuieli neplătite în temeiul prezentului Contract;

(ii) în al doilea rând, pentru sau către plata unei dobânzi acumulate, dar neplătite în temeiul prezentului Contract;

(iii) în al treilea rând, pentru sau către plata principală cuvenită, dar neplătită în temeiul prezentului Contract; și

(iv) în al patrulea rând, pentru sau către plata oricărei alte sume datorate, dar neplătite în temeiul prezentului Contract.

(c) Alocarea sumelor aferente Tranșelor

(i) În următoarele cazuri:

(A) o plată anticipată voluntară parțială a unei tranșe care este supusă unei rambursări în mai multe rate, suma plătită anticipat se aplică proporțional pentru fiecare Tranșă restantă sau, la solicitarea Împrumutatului, în ordinea inversă de scadență; și

(B) o plată anticipată obligatorie parțială a unei tranșe care este supusă unei rambursări în mai multe rate, suma plătită anticipat se aplică pentru reducerea ratelor restante în ordine inversă de scadență.

(ii) Sumele primite de către Bancă în urma unei cereri în conformitate cu Articolul 10.01 și aplicate unei tranșe, vor reduce ratele restante în ordine inversă de scadență. Banca poate aplica, la discreția sa, si sumele primite între tranșe.

(iii) În cazul receptionarii unor sume care nu pot fi identificate ca aplicabile unei Tranșe specifice, și asupra cărora nu există nici un acord între Bancă și Împrumutat cu privire la aplicarea lor, Banca le poate aplica si pe acestea între tranșe, la discreția sa.

ARTICOLUL 6

Angajamentele și reprezentanța Împrumutatului

Angajamentele din prezentul Articol 6, rămân în vigoare de la data prezentului Contract atât timp cât orice sumă este restantă în temeiul prezentului Contract sau creditul este în vigoare.

A. Angajamente aferente Proiectului

6.01 Utilizarea Împrumutului și disponibilitatea altor fonduri

(a) Împrumutatul urmează să utilizeze toate sumele împrumutate de acesta în cadrul Împrumutului exclusiv pentru finanțarea Sub-proiectelor cărora li s-a făcut alocarea în conformitate cu Articolul 1.10.

(b) Împrumutatul se va asigura că are celelalte fonduri necesare pentru finalizarea părții din Proiectul finanțat de Bancă, în temeiul prezentului Contract și că aceste fonduri sunt cheltuite, în măsura necesară, pentru finanțarea partiala a Proiectului finanțat de Banca în temeiul prezentului Contract.

(c) Împrumutatul va încheia Acorduri de sub-finanțare cu Beneficiarii Finali pentru a direcționa încasările împrumutului către Beneficiarul Final relevant, sub forma și modul satisfăcător pentru Bancă.

6.02 Finalizarea Proiectului

Împrumutatul va îndeplini și va face posibil ca Beneficiarii Finali să implementeze Proiectul în conformitate cu Descrierea Tehnică care poate fi modificată periodic, cu aprobarea Băncii și o va completa până la data finală specificată în aceasta.

6.03. Costul majorat al Proiectului

Dacă costul total al Proiectului depășește cifra estimată prevăzută în Preambulul (6), Împrumutatul va obține finanțarea costurilor excesive fără a recurge la Bancă, astfel încât să faciliteze finalizarea Proiectului. Planurile de finanțare a costului excesiv vor fi comunicate Băncii fără întârziere.

6.04 Angajamente ulterioare în cadrul Proiectului

Împrumutatul se angajează și garantează că Unitatea de Management a Proiectului, Unitățile de Implementare a Proiectului și fiecare Beneficiar Final, vor îndeplini următoarele (după caz):

(a) **Întreținere**: întreținerea, repararea, revizuirea și renovarea tuturor proprietăților care fac parte din Proiect, după cum este necesar pentru a le menține într-o condiție bună de funcționare;

(b) **Activele proiectului**: cu excepția cazului în care Banca și-a dat consimțământul prealabil în scris, să păstreze titlul și să dețină toate proprietățile sau substanțial toate componentele implicate în Proiect sau, după caz, să înlocuiască și să reînnoiască aceste bunuri și să mențină Proiectul în funcțiune continuă în mod considerabil în conformitate cu scopul său inițial; se pastreaza optiunea ca Banca să-și retragă consimțământul numai în cazul în care, acțiunea propusă ar afecta interesele Băncii în calitate de creditor pentru Împrumutat sau ar face Proiectul ineligibil pentru finanțare de către Bancă în baza statutului sau în temeiul Articolului 309 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene.

(c) **Asigurare:** asigurarea tuturor lucrărilor și bunurilor care fac parte din Proiect prin intermediul companiilor de asigurare de primă clasă, în conformitate cu cea mai cuprinzătoare practică relevantă a industriei;

(d) **Drepturi și autorizații:** menținerea în vigoare a tuturor drepturilor de acces sau de utilizare, și toate autorizațiile necesare pentru executarea și desfășurarea proiectului;

(e) Aspecte de mediu și sociale :

(i) Implementarea și gestionarea Proiectului în conformitate cu Standardele de mediu si sociale, și asigurarea că fiecare contract semnat cu contractorii pentru implementarea Sub-proiectelor individuale conține prevederi care necesită respectarea standardelor OIM și a normelor de securitate și sănătate ocupațională;

(ii) obținerea, menținerea și respectarea Aprobarilor de mediu sau sociale necesare pentru proiect;

(iii) implementarea, la nivel satisfacator Bancii, a Planului de Acțiuni de Mediu si Social, și a Planului de Implicare a Părților Interesate pentru fiecare Sub-proiect, conform cerințelor Băncii;

(iv) nealocarea oricarui fond al Bancii contra Sub-proiectelor care necesită un Studiu de evaluare a impactului asupra mediului și social sau o evaluare a biodiversității în

conformitate cu legile aplicabile fără ca, înainte de alocare, să primească consimțământul autorității competente și Rezumatul non-tehnic al Studiului de Evaluare a Impactului de mediu și social care a fost pus la dispoziția publicului și prezentat Băncii conform Articolului 1.08A litera (a). Pentru Sub-proiectele pentru care autoritatea competentă nu necesită o Evaluare a Impactului asupra Mediului, Banca primește o copie a deciziei de la autoritatea competentă care indică ce a stat la baza acestei decizii, precum și dovezi ale publicarii in spatiul public a acestei decizii. În cazul în care, Banca va stabili că un Studiu complet de evaluare a impactului de mediu și social ar fi necesar, în conformitate cu Standardele sale de Mediu și Sociale, va fi necesară finalizarea Studiului de evaluare a impactului asupra mediului și social sau completarea etapelor rămase pentru finalizarea Studiului de evaluare a impactului asupra mediului și social; și

(v) asigurarea că Beneficiarii Finali ai Sub-proiectelor individuale implementează, la satisfactia Bancii, Planul de acțiuni de Mediu si Social, Planul de Implicare a Părților Interesate și Planul de Restabilire a Mijloacelor de Trai, dacă este cazul.

(f) **Legislația UE**: executarea și gestionarea Proiectului și fiecare Sub-proiect individual, în conformitate cu standardele relevante ale legislației UE, în măsura implementată de legile Republicii Moldova sau specificate de Bancă înainte de data prezentului Contract.

(g) **Viabilitatea financiară a Sub-proiectelor**: asigurarea viabilității financiare a Sub-proiectelor după implementare.

(h) **Accesibilitatea serviciilor de gestionare a deșeurilor solide:** asigurarea accesibilității serviciilor de deșeuri solide pentru utilizatorii noilor sisteme de gestionare a deșeurilor solide, finanțate din împrumut, intr-o maniera satisfacatoare Băncii.

(i) **UIP:** asigurarea personalului relevant și suficient în fiecare Sub-proiect si pentru entitatea inter-municipală, și menținerea UIPlor până la finalizarea Sub-proiectelor relevante alocate, intr-o maniera satisfacatoare Băncii.

(j) Alte angajamente:

(i) stocarea, păstrarea și actualizarea documentației relevantă, inclusiv:

(1) pentru Sub-proiectele care necesită un Studiu de evaluare a impactului asupra mediului și social, studii ecologice aferente Studiului de evaluare a impactului asupra mediului și social, Rezumate non-tehnice ale Studiilor de evaluare a impactului asupra mediului și social, precum și evaluări ale naturii/biodiversității sau documente echivalente care susțin respectarea Standardelor de Mediu și Sociale;

(2) pentru Sub-proiectele care nu necesită un Studiu de evaluare a impactului asupra mediului și social, va fi necesară o declarație argumentata a autorității competente cu privire la motivul pentru care nu este necesară o Evaluare a Impactului asupra mediului (EIM).

(ii) să se asigure că nu există nici o dubla-finanțare a Sub-proiectelor cu împrumuturi ale altor Bănci cu același Împrumutat sau cu același beneficiar final;

(iii) să se asigure că este realizat un Studiu de Evaluare a Impactului asupra mediului si social pentru toate Sub-proiecte care se preconizează să aibă un impact semnificativ asupra mediului, în conformitate cu definițiile și criteriile conținute în Standardele de Mediu și Sociale relevante;

(iv) suspendă autorizarea oricărei plăți a oricărei părți a unei tranșe către un Beneficiar Final care, sau al cărui management, este investigat de o autoritate relevantă pentru orice conduită interzisă;

(v) să se asigure că Banca este notificată prompt cu privire la suspendarea sau anularea implementării oricărui sub-proiect;

(vi) să se asigure că Proiectul și fiecare Sub-proiect sunt implementate în conformitate cu Manualul de Proceduri ale Proiectului (MPP); și

(vii) să se asigure că Unitatea de Management a Proiectului(UMP), UIP și Beneficiarii Finali (după caz) vor primi orice plată de la Împrumutat și vor efectua plăți către Împrumutat de la un cont bancar în numele unui Beneficiar Final, cont deținut în mod corespunzător la o instituție financiară autorizată din Republica Moldova.

(k) **Informații ale Beneficiarilor Finali:** asigurarea că UMP, UIP și Beneficiarii Finali informează imediat Împrumutatul în caz de:

(i) despre o acuzație reala, plângeri sau informații cu privire la conduita interzisă referitoare la orice fonduri puse la dispoziție în cadrul proiectului și/sau Sub-proiectelor;

(ii) despre orice măsuri aplicate de către Beneficiarii Finali în conformitate cu Articolul 6.09 (*Angajamentul de integritate)* al prezentului Contract (inclusiv măsurile luate pentru a solicita despăgubiri de la persoanele responsabile de orice pierdere rezultând din orice act caracteristic descris la Articolul 6.09);

(iii) în măsura permisă de lege, despre orice caz de litigiu semnificativ, arbitraj, proceduri administrative sau investigații efectuate de o instanță, administrație sau o autoritate publică similară, care, în conformitate cu cunoștințele și convingerile lor, este actual, potențial sau în desfășurare împotriva oricărui Beneficiar Final sau agent autorizat sa-l reprezinte, sau reprezentanți autorizați în mod corespunzător care au puteri de decizie și control direct în legătură cu împrumutul, proiectul și/sau Sub-proiectele în legătură cu conduita interzisă aferentă împrumutului sau Proiectului sau Sub-proiectelor; și

(iv) dacă în orice moment se ia cunoștință despre originea ilicită a oricăror fonduri investite în proiect, inclusiv a produselor de spălare a banilor sau legate de finanțarea terorismului.

(l) **Evidență și înregistrări:** se asigură că (i) Împrumutatul păstrează evidența și înregistrările contabile corespunzătoare, în care se vor face înscrieri complete și corecte ale tuturor

tranzacțiilor financiare, inclusiv a cheltuielilor aferente proiectului; (ii) UMP, UIP și Beneficiarii finali vor ține evidența și înregistrările tuturor tranzacțiilor și cheltuielilor financiare în legătură cu Sub-proiectele; și (iii) UMP, UIP și Beneficiarii finali vor păstra exemplare originale ale Contractelor finanțate, cu încasările împrumutului și dovada cheltuielilor aferente plăților timp de cel puțin șase (6) ani de la îndeplinirea semnificativă a Contractului relevant.

6.05 Unitatea de Management a Proiectului

Pentru a acorda suport, monitoriza și raporta toate aspectele implementării proiectului, inclusiv în achiziționarea de bunuri, lucrări și servicii pentru proiect, Împrumutatul, cu excepția cazului în care a convenit altfel cu Banca, va stabili sau atribui Unității deja existente sub, monitorizarea directa a Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului, în condiții acceptabile pentru Bancă și în orice moment al executării Proiectului funcționarea uneI UMP la Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului, dotata cu resurse adecvate și personal calificat corespunzător cu Articolul 1.04, în Termenii de referință acceptabile Băncii. Împrumutatul se asigură că Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului încredințează UMP cu coordonarea generală a proiectului și responsabilitatea pentru implementarea proiectului. UMP va acționa în calitate de omolog al Băncii în toate problemele tehnice, financiare, de selecție a investițiilor, de facilitare a plăților, de contabilitate/audit, de raportare, pe subiecte de achiziții și de administrare.

Împrumutatul, acționând prin intermediul Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului se angajează să se asigure că Banca poate, la discreția sa, să contacteze direct orice consultant internațional care lucrează în cadrul Proiectului, în orice moment.

6.06 Procedura de achiziție

Împrumutatul, care acționează prin intermediul Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului, și se va asigura că UIP și fiecare Beneficiar Final vor efectua următoarele (după caz):

(a) achiziționarea de echipamente, servicii sigure și comanda lucrări pentru fiecare Sub-proiect finanțat de BEI prin proceduri de achiziții acceptabile care respectă, politicile și standardele sale, conform cerințelor Băncii, așa cum sunt descrise în Ghidul său de achiziții, și așa cum sunt prezentate în Manualul de Procedură a Programului;

(b) va permite observatorilor independenți să viziteze sediile la toate etapele licitației;

(c) va oferi dreptul Băncii în legătură cu licitația pentru fiecare Sub-proiect, pentru a:

(A) examina rapoartele de evaluare înainte de aprobarea lor de către comitetele de evaluare relevante; și

(B) indica locul de evaluare a ofertelor și modalitatea de primire și depozitare a ofertelor; și

(C) accesa toate documentele de achiziții și licitații la toate etapele și în toate tipurile de proceduri de achiziții;

(d) să se asigure că toate contractele din cadrul unui Sub-proiect ce vor fi achiziționate după data intrării în vigoare a prezentului Contract, intra în sfera de aplicare și pragul stabilit de directivele UE privind achizițiile publice, chiar dacă acestea din urmă nu sunt ca de fapt aplicabile Împrumutatului sau oricărui Beneficiarul Final, și prevede în felul următor:

(i) stabilește condiția ca, contractorul relevant să informeze imediat Banca și Împrumutatul cu privire la o acuzatie reala, plângere sau informație veridică cu privire la conduita interzisa referitor la Sub-proiectul relevant;

(ii) stabilește cerința ca, contractorul relevant să păstreze evidența și înregistrările tuturor tranzacțiilor și cheltuielilor financiare în legătură cu Sub-proiectul relevant; și

(iii) asigură dreptul Băncii, în legătură cu o presupusă conduită interzisă, să examineze evidența și înregistrările tranzactiilor contractorului relevant în legătură cu Sub-proiectul relevant și să facă copii ale documentelor în măsura permisă de lege.

Împrumutatul va monitoriza ca Beneficiarii Finali să se asigure că procedurile de revizuire a căilor de atac efective sunt disponibile oricărei părți care au sau au avut un interes în obținerea unui anumit Contract și care au fost sau ar putea fi prejudiciată de o presupusă încălcare din Ghidul pentru achiziții al Băncii.

B. Răspunderi generale

6. 07 Respectarea legislației

Împrumutatul se va asigura că fiecare Beneficiar Final va respecta integral toate legile aferente acestuia sau ale Proiectului.

6.08 Confirmări și garanții generale

Împrumutatul reprezintă și garantează Băncii că:

(a) deține puterea de a executa, livra și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract și au fost luate toate măsurile necesare pentru a autoriza executarea, livrarea și executarea acestuia de către acesta;

(b) prezentul Contract constituie obligațiile sale valabile, obligatorii și executorii;

(c) executarea și livrarea, îndeplinirea obligațiilor sale în conformitate cu prevederile prezentului Contract nu sunt și nu vor fi:

(i) în contravenție sau în conflict cu orice lege, statut, regulă sau regulament aplicabil sau orice hotărâre, decret sau permis la care este supusă; sau

(ii) în contravenție sau în conflict cu orice acord sau alt instrument obligatoriu, care s-ar preconiza în mod rezonabil că ar putea avea un efect negativ asupra capacității sale de a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Contract;

(d) nu a existat nici o Modificare Semnificativă Nefavorabilă începând cu 29 august 2019;

(e) nu a avut loc nici un eveniment sau circumstanţă care să constituie o situație de neîndeplinire a obligațiilor și care rămîne neremediată sau nesoluționată;

(f) în prezent nu are loc nici un proces de litigiu, arbitraj, procedură administrativă sau anchetă sau, în cunoștința de cauză, nu există acest risc sau nu este în desfășurare în oricare instanță, organe sau agenții de arbitraj care a rezultat sau, dacă este determinat în mod negativ, sau ar putea avea ca rezultat rezonabil o Deterioare Semnificativă Materială și nici nu există un risc pentru acesta sau a oricăreia dintre filialele sale sau UMP, sau orice UIP sau orice Beneficiar Final orice hotărâre sau atribuire necorespunzătoare;

(g) UMP, UIP și Beneficiarii Finali au obținut toate autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract și cu proiectul și/sau sub-proiectele pentru a-și respecta în mod legal obligațiile care le sunt prezentate în continuare, și ca Proiectul, Sub-proiectele și toate aceste autorizații sunt în vigoare și au efect, și sunt admisibile în probe;

(h) obligațiile sale de plată în temeiul prezentului Contract se clasifică nu mai puțin de *pari passu* în dreptul la plată cu toate celelalte obligații curente și ulterioare fără garanție și nesubordonate din oricare dintre instrumentele sale de datorie, cu excepția obligațiilor prevăzute prin lege care se aplică companiilor în general;

(i) este în conformitate cu Articolul 6.04 litera (e) și, în conformitate cu cunoștințele și convingerea sa (efectuind verficarea e cuvenită și minuțioasă), nu a fost formulat nici un Demers de mediu sau social, sau există vreun risc sa fie vreun Demers împotriva acestuia;

(j) proiectul (inclusiv fără limitare, negocierea, atribuirea și executarea Contractelor finanțate sau care urmează să fie finanțate prin împrumut) nu a implicat și nu a dat dovada de nici o conduită interzisă;

(k) după ce a făcut toate cercetările rezonabile în cel mai bun mod, nici un fond investit în Proiect de către Împrumutat, de catre UMP, de către vreun UIP sau de către orice Beneficiar Final nu are o origine ilicită, inclusiv produse ce provin din spălarea de bani sau legate de Finanțarea terorismului;

(l) nici Împrumutatul, nici UMP, nici un UIP, nici un beneficiar final, consultanții și directorii lor și nici o altă persoană care acționează în numele lor sau sub controlul lor, nu au avut și nu vor avea (i) o conduită interzisă în legătură cu proiectul, orice Sub-proiect sau orice tranzacție prevăzută de Contract; sau (ii) orice activitate ilegală legată de Finanțarea terorismului sau a spălării banilor;

(m) Împrumutatul este un stat parte la Convenția de la New York și atribuire sau hotărâre arbitrală obținute în conformitate cu condițiile prezentului Contract vor fi recunoscute și aplicate în conformitate cu legile Republicii Moldova; și

(n) respectă toate angajamentele din prezentul Articol 6.

Reprezentările și garanțiile expuse mai sus supraviețuiesc executării prezentului Contract și sunt considerate repetate la fiecare Dată Planificat de debursare și la fiecare Dată de Plată.

6.09 Angajamentul de integritate

(a) Conduită interzisă:

(i) Împrumutatul nu va avea (și se va asigura că nici o UMP, nici o UIP și nici un Beneficiar Final) nu se va implica intr-oo conduită interzisă în legătură cu proiectul, cu orice Sub-proiect, cu nici o procedură de licitație pentru proiect și/sau Sub-proiecte sau orice tranzacție efectuată în cadrul Contractului sau orice documente aferente Proiectului și / sau Sub-proiectelor.

(ii) Împrumutatul se obligă (și se va asigura că UMP, fiecare UIP și fiecare Beneficiar final se vor angaja) să ia măsurile pe care Banca le va solicita în mod rezonabil să investigheze sau să rezilieze vreo presupusă sau suspectată apariție a oricărei conduite interzise.

(iii) Împrumutatul se angajează (și se va asigura că UMP, fiecare UIP și fiecare Beneficiar Final se vor angaja) să se asigure că, contractele finanțate prin acest împrumut includ dispozițiile necesare pentru a permite Împrumutatului să investigheze sau să elimine orice risc presupus sau suspectat de apariție a oricărei conduite interzise în legătură cu proiectul și/sau Sub-proiectele.

(b) Sancțiuni:

Împrumutatul nu trebuie să (și se va asigura că nici o UMP, UIP sau Beneficiar Final nu va):

(i) intra intr-o relație de afaceri cu orice persoană sancționată; sau

(ii) pune orice fonduri la dispoziția sau în beneficiul, direct sau indirect, a oricărei persoane sancționate.

(c) Management:

Împrumutatul se angajează (și se va asigura că UMP, fiecare UIP și fiecare Beneficiar Final se angajează) să aplice, într-un termen rezonabil, măsuri adecvate cu privire la orice agenți autorizați în mod corespunzător, reprezentanți ai Împrumutatului, UMP, UIP și Beneficiari Finali (după caz) având puteri directe de decizie și control în legătură cu împrumutul și cu proiectul și/sau sub-proiectele care:

(i) devin Persoana Sanctionata; sau

(ii) face obiectul unei hotărâri judecătorești definitive și irevocabile în legătură cu conduita interzisă săvârșită în timpul exercitării atribuțiilor profesionale,

pentru a se asigura că o astfel de persoană este suspendată, demisă sau în orice caz exclusă din activitățile Împrumutatului și/sau UMP și/sau UIP și/sau ale Beneficiarului Final (după caz) în legătură cu Împrumutul și cu Sub-proiecte (după caz).

6.10 Cont de împrumut BEI

Împrumutatul se angajează să desemneze contul de împrumut BEI în scopul de a primi rambursări ale împrumutului de la Bancă. Împrumutatul se angajează să separe contul de

împrumut BEI de oricare din activele sale și să se asigure că plățile din acest cont vor fi efectuate numai în scopul implementării proiectului în conformitate cu prezentul Contract, documentația FIV (dacă este cazul) și alte acorduri relevante, dacă acestea există. Împrumutatul se angajează, de asemenea, să se asigure că, contul de împrumut BEI este în permanență protejat de insolvență și că nici un alt creditor al Împrumutatului nu va avea acces sau drepturi de a primi sume de bani din acest cont.

ARTICOLUL 7
Garanție

Angajamentele din acest Articol 7 rămân în vigoare de la data prezentului Contract atât timp cât orice sumă este restantă în temeiul prezentului Contract sau credit este în vigoare.

7.01 Rangul *Pari Passu*

Împrumutatul se va asigura că obligațiile sale de plată în temeiul prezentului Contract nu au şi nu vor avea rang inferior faţă de pari passu în ceea ce priveşte dreptul la plată al altor obligaţii negarantate şi nesubordonate prezente şi viitoare în cadrul oricăruia dintre instrumentele sale de datorie externă, cu excepția obligațiilor prevăzute de legile de aplicare generală.

În special, în cazul în care, Banca depune o solicitare în temeiul Articolului 10.01 sau în cazul în care, a avut loc sau continuă sa se desfășoare o situatie de incapacitate de plata în cadrul oricărui Instrument de Datorie Externă fără garanție și nesubordonată a Împrumutatului sau al oricăreia dintre agențiile sau instrumentele sale, Împrumutatul nu va efectua (sau autoriza) orice plată cu privire la orice alt Instrument de datorie externă (programat regulat sau altfel), fără să plătească simultan sau să rezerveze într-un cont desemnat pentru plată la următoarea Dată de debursare, o sumă egală cu aceeași proporție a datoriei restante în conformitate cu prezentul Contract ca și proporția cu plata în temeiul Instrumentului de datorie externă, figurează datoria totală restantă în conformitate cu instrumentul respectiv. În acest scop, nu se ia în considerare orice plată a unui instrument de datorie externă care se efectuează din procedurile emiterii unui alt instrument, la care au fost subscrise substanțial aceleași persoane ca și creanțe deținute în cadrul instrumentului de datorie externă.

În prezentul Contract, **„Instrument al datoriei externe”** înseamnă:

(a) un instrument, inclusiv orice chitanță sau extras de cont, care să ateste sau să constituie o obligație de rambursare a unui împrumut, depozit, avans sau o extindere similară a creditului (inclusiv fără limitare orice prelungire a creditului în cadrul unui acord de refinanțare sau reprogramare):

(b) o răspundere evidențiată printr-o obligațiune, o creanță sau o dovadă scrisă similară de îndatorare; sau

(c) o garanție acordată de Împrumutat pentru obligația unui terț; în fiecare caz, această obligație este:

(i) guvernată de un sistem de drept, altul decât legea Împrumutatului;

(ii) plătibilă într-o altă monedă decât moneda țării Împrumutatului; sau

(iii) plătibilă unei persoane încorporate, domiciliate, rezidente sau cu sediul sau filiala principală în afara țării Împrumutatului.

7.02 Garanție adițională

În cazul în care, Împrumutatul acordă o garanție unei terțe părți pentru îndeplinirea oricărui Instrument de Datorie Externă sau vreo preferință sau prioritate în privința acestuia, Împrumutatul va prezenta Băncii o garanție echivalentă pentru îndeplinirea obligațiilor sale, în baza prezentului Contract sau acordarea Băncii, preferință sau prioritate echivalentă.

7. 03 Clauze prin includere

Dacă Împrumutatul încheie cu orice alt creditor financiar pe termen mediu sau îndelungat, un Acord de finanțare care include o clauză de pierdere a statutului și/sau o o clauză implicită transversală și/sau o clauză *pari passu,* dacă este cazul, care este mai strictă decât oricare prevedere echivalentă a prezentului Contract, Împrumutatul informează Banca și astfel, la solicitarea Băncii, va îndeplini un acord de modificare a prezentului Contract, astfel încât să prevadă o dispoziție echivalentă în favoarea Băncii.

ARTICOLUL 8

Informație și vizite

8.01 Informații cu privire la Proiect

Împrumutatul trebuie să îndeplinească următoarele:

a) să prezinte Băncii:
   (i) informațiile în conținut și în forma și timpul cuvenit, specificate în anexa A.2 sau altfel, după cum a fost convenit in mod periodic de către părțile la acest Contract; și

   (ii) orice astfel de informații sau documente suplimentare privind finanțarea, achizițiile publice, implementarea, funcționarea Proiectului și aspectele de mediu sau sociale conexe pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil într-un termen cuvenit;

cu condiția că, în cazul în care, aceste informații sau documente nu sunt prezentate Băncii în timp util, și Împrumutatul nu rectifică omisiunea într-un termen rezonabil stabilit de către Bancă în scris, Banca poate remedia deficiența, în măsura posibilă, prin angajarea personalului propriu sau un consultant sau orice alt terț, din contul Împrumutatului și Împrumutatul va oferi acestor persoane toată asistența necesară în acest scop;

b) înaintează pentru aprobarea Băncii fără întârziere, orice modificare semnificativă a Proiectului, luând în considerare, de asemenea, informațiile prezentate Băncii în legătură cu Proiectul înainte de semnarea prezentului Contract, în ceea ce privește, *inter alia,* prețul, proiectarea, planurile, calendarul sau programul de cheltuieli sau planul de finanțare pentru proiect;

c) să informeze imediat banca în scris despre apariția ratificării cuvenite a prezentului Contract în conformitate cu legile aplicabile ale Republicii Moldova;

d) informează, în general, Banca cu privire la orice fapt sau eveniment cunoscut de ea care, în opinia sa rezonabilă, ar putea prejudicia semnificativ sau afecta condițiile de execuție sau funcționare a Proiectului;

e) de îndată ce ia cunoștință despre aceasta (inclusiv, pentru evitarea îndoielilor, când este informat de către UMP, UIP sau un Beneficiar Final), informează prompt Banca despre o afirmație, plângere sau informație veridică cu privire la conduita interzisa aferentă oricăror fonduri puse la dispoziție în cadrul Proiectului;

f) se asigură că UMP, de către orice UIP sau de către orice Beneficiar Final, de îndată ce ia cunoștință despre aceasta, informează imediat Banca cu privire la o acuzație, plângere sau informație veridică cu privire la conduita interzisă legată de orice fonduri puse la dispoziție în temeiul Proiect;

g) informează imediat Banca cu privire la următoarele:

(i) orice acțiune sau protest inițiat sau orice obiecție înaintată de către o terță parte sau orice plângere veridică primită de aceasta sau orice Demers de mediu sau social **cu privire la aspectele de mediu sau sociale** care se știe că e inițiată, în desfășurare sau există riscul acesteia; și

(ii) orice fapt sau eveniment cunoscut de acesta, care poate prejudicia semnficativ sau afecta condițiile de execuție sau funcționare a Proiectului;

(iii) orice neîndeplinire de către acesta a oricărui Standard de mediu și social;

(iv) ar trebui să ia cunoștință cu privire la orice fapt sau informație care să confirme sau să sugereze în mod rezonabil că (a) a avut loc orice fel de conduită interzisă în legătură cu proiectul sau că (b) oricare dintre fondurile investite în Proiect au origine ilicită sau (c) orice măsură aplicată de orice Beneficiar Final în conformitate cu Articolul 6.09 *{Angajament de integritate);*

(v) orice suspendare, revocare sau modificare a oricărui aviz de mediu, și a stabilit măsurile care trebuie luate cu privire la astfel de chestiuni.

(h) În caz de solicitare, să prezinte Băncii:

(i) un certificat de asigurare care să îndeplinească cerințele Articolului 6.04 litera (c);

(ii) anual, o listă de polițe în vigoare care acoperă bunurile asigurate care fac parte din proiect, împreună cu confirmarea plății primelor curente; și

(iii) exemplarele originale ale contractelor finanțate cu încasările împrumutului și dovada cheltuielilor aferente plăților.

8.02. Informații privind Împrumutatul

Împrumutatul va îndeplini și se va asigura ca UMP va (după caz):

(a) prezenta Băncii:

(i) în fiecare an, în termen de o lună de la aprobarea bugetului de stat, acționând prin Ministerul Finanțelor, un rezumat al bugetului de stat sub formă de tabel;

(ii) dacă sunt disponibile, rapoarte financiare și/sau prognoze legate de proiect și/sau orice Sub-proiect individual;

(iii) in modperiodic prezintă informații suplimentare despre situația financiară generală a Împrumutatului pe care Banca o poate solicita în mod rezonabil; și

(iv) orice astfel de informații sau documente suplimentare cu privire la problemele de îndeplinire ale sau pentru Împrumutat și/sau orice Beneficiar Final pe care Banca îl poate solicita în termen rezonabil;

(b) să se asigure că evidența contabilă a acesteia reflectă pe deplin operațiunile aferente finanțării, execuției și implementării proiectului; și

(c) informează imediat Banca cu privire la:

(i) orice fapt care obligă Împrumutatul să plătească în avans orice datorie financiară sau orice finanțare UE;

(ii) orice eveniment sau decizie care constituie sau poate avea ca rezultat un eveniment de plată anticipată;

(iii) orice intenție din partea Împrumutatului de a acorda orice garanție asupra oricăror bunuri în favoarea unei terțe părți;

(iv) orice intenție cu privire la Împrumutatul sau UMP sau UIP nostru sau partea Beneficiarilor finali de a renunța la proprietatea oricărei părți materiale din proiect și / sau Sub-proiecte;

(v) orice fapt sau eveniment care are potențial să împiedice îndeplinirea considerabilă a oricărei obligații a Împrumutatului sau a UMP sau a UIP sau a Beneficiarilor finali din prezentul Contract;

(vi) orice caz de neîndeplinire a avut loc sau a fost un astfel de pericol sau preconizare;

(vii) orice fapt sau eveniment care rezultă din oricare dintre agenții săi autorizați în mod corespunzător, reprezentanți ai Împrumutatului sau ai UMP sau ai UIP sau Beneficiarilor Finali (după caz) având împuterniciri directe de decizie și control în legătură cu împrumutul și cu proiectul și/sau sub-proiectele fiind o persoană sancționată;

(viii) în măsura permisă de lege, orice litigiu material, arbitraj, procedură administrativă sau investigație efectuată de o instanță, administrație sau o autoritate publică

similară, care are loc, este potențial sau în desfășurare, împotriva Împrumutatului sau UMP, UIP sau Beneficiarii Finali, sau agenții lor autorizați în mod corespunzător, reprezentanții Împrumutatului sau UMP sau UIP sau Beneficiarii Finali (după caz) având împuterniciri directe de decizie și control în legătură cu împrumutul, Proiectul și/sau Sub-proiectele cu privire la Conduită interzisă legate de Împrumut sau Proiect și/sau Sub-proiecte;

(ix) orice măsură aplicată de către Împrumutat în temeiul Articolului 6.09 *(Angajamentul de Integritate)* al prezentului Contract (inclusiv măsurile luate pentru a solicita daune persoanelor responsabile de orice pierdere care rezultă din orice act de natură descrisă în Articolul 6.09); și

(x) orice litigiu, arbitraj sau procedură administrativă sau anchetă care este curentă, amenințată sau aflată pe rol și care, dacă este determinat în mod negativ, poate duce la o modificare semnificativă nefavorabilă.

8.03 Vizite, drepturi de acces și investigații

(a) Împrumutatul și asigură că UMP, UIP și Beneficiarii Finali vor permite persoanelor desemnate de Bancă, precum și persoanelor desemnate de instituțiile competente ale UE, inclusiv (fără limitare) Curții de Auditori a Uniunii Europene, Comisia Europeană și Oficiul European de Luptă Antifraudă să

(i) viziteze șantierele, instalațiile și lucrările cuprinse în Proiect și Sub-proiecte și să efectueze controalele pe care le doresc în scopuri legate de prezentul Contract și de finanțarea proiectului și/sau Sub-proiectelor;

(ii) discute cu reprezentanții Împrumutatului, UMP, ai oricărui UIP și/sau ai oricărui Beneficiar Final și nu obstrucționează contactele cu nici o altă persoană implicată sau afectată de Proiect și/sau Sub-proiecte; și

(iii) examinează manualele și înregistrările Împrumutatului, UMP ș sau ale oricărei UIP și/sau ale oricărui Beneficiar Final în legătură cu execuția Proiectului și/sau Sub-proiectelor și pentru a putea face copii ale documentelor aferente în măsura în care permis de lege.

(b) Împrumutatul va permite și se va asigura că UMP, UIP și Beneficiarii Finali vor facilita investigațiile Băncii și de către alte instituții sau autorități competente ale Uniunii Europene în legătură cu orice presupusă sau suspectată apariție a unei conduite interzise și vor acorda Băncii sau se vor asigura că Banca va primi toată asistența necesară în scopurile descrise în prezentul Articol.

(c) Împrumutatul va recunoaște și se va asigura că UMP, UIP și Beneficiarii Finali recunosc, că Banca poate fi obligată să comunice informații referitoare la Împrumutat, UMP, UIP, Beneficiari finali și Proiect și/sau sub-proiecte către orice instituție sau autoritate competentă a Uniunii Europene, inclusiv Curtea de Auditori a Uniunii Europene, Comisia Europeană și Oficiul European de Luptă Antifraudă, care sunt necesare pentru îndeplinirea sarcinii lor în

conformitate cu legile din Uniunea Europeană și, de asemenea, în conformitate cu dispozițiile obligatorii relevante din legislația Uniunii.

8.04 Limba de uz

Documentele (altele decât documentele constituționale, statutele și alte documente oficiale sau reglementările internaționale ale Împrumutatului), dovezi, notificări și comunicări prezentate sau întocmite de Împrumutat, în temeiul prezentului Contract vor fi în limba engleză. În cazul în care, documentele nu sunt prezentate în limba engleză, Împrumutatul prezintă concomitent o traducere legalizată a acestora în limba engleză.

ARTICOLUL 9

Taxe și cheltuieli

9.01 Impozite, taxe și comisioane

Împrumutatul va plăti toate impozitele, taxele, comisioanele și alte obligațiuni de orice natură, inclusiv taxele de timbru și taxele de înregistrare, care rezultă din executarea sau implementarea prezentului Contract sau a oricărui document aferent și în crearea, întocmirea, înregistrarea sau executarea oricărei garanții împrumutului, în măsura în care este aplicabil.

Împrumutatul va plăti toate sumele principale, dobânzi, despăgubiri și alte sume datorate în baza prezentului Contract, fără scutiri de impuneri naționale sau locale; cu condiția ca, în cazul în care, Împrumutatul este obligat să efectueze o astfel de scutire, va majora plata către Bancă, astfel încât, după deducere, suma netă primită de către Bancă să fie echivalentă cu suma datorată.

9.02 Alte taxe

Împrumutatul va suporta toate cheltuielile și costurile, inclusiv costurile profesionale, bancare sau de schimb suportate în legătură cu pregătirea, execuția, implementarea, executarea și încetarea prezentului Contract sau orice document aferent, orice modificare, supliment sau renunțare pentru acest Contract sau orice document aferent, precum și în modificarea, crearea, gestionarea, executarea și realizarea oricărei garanții pentru împrumut.

9.03 Costuri majorate, compensație și compensare

(a) Împrumutatul va plăti Băncii orice sume sau cheltuieli suportate sau acoperite de către Bancă ca urmare a introducerii sau a unei modificări a (sau interpretarea, gestionarea sau aplicarea) oricărei legi sau reglementări sau conformității cu oricare legea sau regulamentul efectuate după data semnării prezentului Contract, în conformitate cu sau ca urmare a acestuia:

(i) Banca este obligată să suporte costuri suplimentare pentru a-și finanța sau îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Contract; sau

(ii) orice sumă datorată Băncii în baza prezentului Contract sau a veniturilor financiare rezultate din acordarea creditului sau a împrumutului de către bancă împrumutatului este redusă sau eliminată.

(b) Fără afecta oricare alte drepturi ale Băncii în temeiul prezentului Contract sau în temeiul oricărei legi aplicabile, Împrumutatul va compensa și nu va cauza Băncii pierderi, ca urmare a oricărei plăți sau achitări parțiale care au loc în alt mod decât cel specificat în prezentul Contract.

(c) Banca poate compensa orice obligație scadentă datorată Împrumutatului în temeiul prezentului Contract (în măsura în care, este deținută sub formă de beneficiu de către Bancă) fără oricare obligație datorată Băncii față de Împrumutat, indiferent de locul de plată, filială sau monedă. Dacă obligațiile sunt în valute diferite, Banca poate converti oricare dintre obligații de plată la o rată de piață în cursul activității sale obișnuite, în scopul compensării. Dacă oricare dintre obligații este neîndeplinită sau nestabilită, Banca poate compensa, cu bună credință, o sumă estimată de aceasta, cuantumul acestei obligații.

ARTICOLUL 10

Situații privind incapacitatea de plată

10.01 Dreptul de a solicita rambursarea

Împrumutatul va rambursa îndată integral sau parțial împrumutul (conform solicitării Băncii), împreună cu dobânzile acumulate și toate celelalte sume încasate sau restante în temeiul prezentului Contract, la solicitarea scrisă a Băncii, în conformitate cu următoarele prevederi.

10.1 Cererea imediată

Banca poate efectua această solicitare imediat:

(a) dacă Împrumutatul nu plătește la data scadenței vreo sumă plătibilă în conformitate cu prezentul Contract la locul și în moneda în care este exprimat ca fiind plătibilă, cu excepția cazului în care (i) neplata sa este cauzată de un eroare tehnică sau un eveniment de destabilizare și (ii) plata se efectuează în 3 zile lucrătoare de la data scadenței;

(b) dacă orice informații sau documente prezentate Băncii sau în numele Împrumutatului sau orice reprezentare sau declarație făcută sau considerată a fi făcută de Împrumutat în acest Contract, sau în legătură cu negocierea acestui Contract este sau se dovedește a fi incorecte, incomplete sau false în orice aspect semnificativ;

(c) dacă, în urma oricărei neplăți a Împrumutatului în legătură cu orice împrumut sau orice obligație care rezultă din orice tranzacție financiară, alta decât acest Împrumut acordat de Bancă:

(i) este necesar sau este posibil să-i fie solicitat Împrumutatului sau va fi necesar, după expirarea oricărei perioade de grație aplicabilă contractuală, să plătească în avans, achite, să închidă sau să rezilieze înainte de scadență un astfel de alt împrumut sau obligație; sau

(ii) orice angajament financiar pentru un alt împrumut sau obligație este anulat sau suspendat.

(d) în cazul în care, Împrumutatul nu poate să-și plătească datoriile în termenul cuvenit, sau își suspendă datoriile sau întocmește sau, intenționează să întocmească un concordat cu creditorii săi;

(e) în cazul în care, Împrumutatul implică prestarea oricărei obligații cu privire la orice alt împrumut care i-a fost acordat din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;

(f) dacă vreo dificultate, execuție, confiscare sau alt proces,este perceput sau aplicat asupra proprietății Împrumutatului sau a oricărei proprietăți care fac parte din Proiect și nu este eliminată sau rămasă în termen de 14 (paisprezece) zile;

(g) dacă apare o Modificare Adversă Semnificativă, în comparație cu condiția Împrumutatului la data prezentului Contract;

(h) dacă Împrumutatul este sau devine incapabil din punct de vedere legal ulterior, pentru îndeplinirea oricăreia dintre obligațiile sale în temeiul prezentului Contract, sau acest Contract nu este eficient în conformitate cu termenii acestuia sau este pretins de Împrumutat ca fiind ineficient în conformitate cu termenii acestuia;

(i) în cazul în care, orice obligație asumată de Împrumutat, astfel cum se prevede în Acordul-cadru, încetează să fie îndeplinită cu privire la orice împrumut acordat oricărui împrumutat de pe teritoriul Împrumutatului din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;

(j) dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru acoperirea garanției UE sau dacă garanția UE încetează să fie valabilă, eficientă sau executorie în conformitate cu termenii acesteia;

(k) în cazul în care, Împrumutatul nu îndeplinește o obligație cu privire la orice alt împrumut sau instrument financiar acordat de Bancă sau UE, sau pentru Bancă, sau orice altă obligație care trebuie îndeplinită în legătură cu primirea oricăror fonduri de către Împrumutat din UE; sau

(l) în cazul în care, Împrumutatul nu îndeplinește o obligație a sa în temeiul Documentației de împrumut BERD, sau Documentația FIV sau Documentația de grant E5P.

10.01B Cererea după notificarea de remediere

De asemenea, Banca poate înainta o astfel de solicitare:

(a) dacă Împrumutatul nu respectă vreo obligație din prezentul Contract, nefiind o obligație menționată la articolul 10.01 A; sau

(b) dacă vreun fapt enunțat în Preambule se modifică semnificativ și nu este restabilit material și dacă modificarea aduce atingere intereselor Băncii în calitate de creditor pentru Împrumutat sau afectează negativ implementarea sau funcționarea Proiectului,

cu excepția cazului în care, nerespectarea sau circumstanța care dă naștere neconformității este capabilă de remediere și este remediată într-o perioadă rezonabilă de timp specificată într-o notificare adusă la cunoștință Împrumutatului de către Bancă.

10.02 Alte drepturi legale

Articolul 10.01 nu restricționează nici un alt drept legal al Băncii de a cere plata în avans a împrumutului.

10.03 Compensații

10.03A Tranșe cu Rată Fixă

În cazul solicitării în temeiul Articolului 10.01 pentru orice Tranșă cu Rată Fixă, Împrumutatul va plăti Băncii suma solicitată împreună cu compensatia de plată anticipată pentru orice sumă de capital care trebuie plătită. Această compensatie de plată anticipată va rezulta de la data scadenței pentru plata specificată în anunțul de solicitare al Băncii și va fi calculată pe baza faptului că plata în avans se efectuează la data specificată.

10.03B Tranșe cu Rată Flotantă

În cazul solicitării în temeiul Articolului 10.01 (*Dreptul de a solicita rambursarea*) pentru orice Tranșă cu Rată Flotant, Împrumutatul va plăti Băncii suma solicitată cumulativ cu o sumă egală cu valoarea actuală de 0,15% (cincisprezece puncte de bază) pe an calculat și acumulat cuantumul principalului care trebuie plătit în același mod în care dobânda ar fi fost calculată și ar fi fost acumulată, dacă această sumă ar fi rămas restantă conform planului de amortizare inițial al tranșei, până la data scadenței.

Valoarea se calculează la o rată de actualizare egală cu Rata de reutilizare aplicată la fiecare dată de plată relevantă.

10.03C Dispoziții generale

Sumele datorate de Împrumutat în temeiul prezentului Articol 10.03 vor fi achitate la data plății anticipate specificate în solicitarea Băncii.

10.04 Clauza de nerenunțare

Nici o neîndeplinire sau restanță de plată, sau exercitare unică sau parțială de către Bancă în aplicarea oricărui drept sau remediere în temeiul prezentului Contract, nu se interpretează ca o renunțare la acest drept sau remediere. Drepturile și căile de atac prevăzute în prezentul Contract sunt cumulative și nu sunt scutite de nici un drept sau remediere prevăzut de lege.

10.05 Aplicarea sumelor primite

Sumele primite de către Bancă în urma unei solicitări în temeiul Articolului 10.01, se aplică în primul rând la plata cheltuielilor, a dobânzilor și a compensatiilor și, în al doilea rând, la reducerea ratelor restante în ordine inversă de scadență. Banca poate aplica sumele primite între tranșe, la discreția sa.

ARTICOLUL 11

Jurisdicția și soluționarea litigiilor

11.01 Legislația aplicabilă

Prezentul Contract și toate obligațiile necontractuale care decurg din sau în legătură cu acesta vor fi aplicate în confirmitate cu legislația luxemburgheză.

11.02 Procedura de arbitraj

a) Prezentul Articol 11.02 este reglementat de legislația olandeză.

b) Orice litigiu, revendicare, diferență sau dispută care rezultă din, referitor la sau care are legătură cu prezentul Contract, inclusiv orice litigiu cu privire la existența, validitatea, interpretarea, executarea, încălcarea sau încetarea acestora sau consecințele nulității sale și a oricărui litigiul referitor la orice obligații contractuale care decurg din sau în legătură cu acesta (în sensul prezentului articol, o dispută), este sesizat și soluționat definitiv prin arbitraj în temeiul Regulilor de arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț (pentru scopul acestui articol, „**Reguli**").

c) Regulile sunt încorporate prin trimitere la acest articol, iar termenii folosiți în acest articol care nu sunt definiți altfel în prezentul Contract au semnificația care le este dată în reguli.

d) Sunt prezenți trei arbitri. Arbitrii desemnați de părți vor desemna împreună al treilea arbitru care, sub rezerva confirmării de către Curtea CPI, va acționa ca președinte al tribunalului arbitral.

e) Sediul sau locația juridică a arbitrajului este Amsterdam.

f) Limba de uz în cadrul procedurii de arbitraj este engleza. Toate documentele depuse în legătură cu procedurile vor fi în limba engleză sau, în altă limbă, însoțite de o traducere în limba engleză. Fiecare arbitru este calificat în legislația engleză și 10 ani de experiență profesională.

g) Notificarea de către secretariat a oricărei solicitări de arbitraj formulate în conformitate cu prezentul articol se află la adresa indicată pentru trimiterea notificărilor din prezentul Contract la Articolul 12 și într-o manieră prevăzută în Articolul respectiv.

(h) Dacă în cadrul conferinței de gestionare a cazurilor, Tribunalul Arbitral bănuiește că nu există sau poate să nu existe o perspectivă reală de succes a oricărei sau a tuturor toate cererilor formulate în arbitraj, sau de a apăra cu succes oricare sau toate cererile formulate în arbitraj, Tribunalul Arbitral poate determina astfel de cereri printr-o procedură succintă, dacă consideră că este în interesul justiției să facă acest lucru. Părțile pot depune declarații dacă aceasta este o procedură adecvată. În cazul în care, se adoptă o procedură succintă, Tribunalul Arbitral va proceda la determinarea acestor cereri cât mai curând posibil. Tribunalul arbitral poate solicita prezentări în scris și scurte în legătură cu această cerere (cereri) și va organiza o audiere verbală numai pentru a stabili prin acordarea unei astfel de cereri, dacă se consideră că este necesar să facă acest lucru. Tribunalul Arbitral poate decide să stabilească în atribuirea sa doar anumite cereri înaintate în arbitraj prin procedura succintă.

(i) Nimic din prezentul Articol 11 nu trebuie să intervină, să înlocuiască sau să deterioreze privilegiile și imunitățile Băncii, așa cum sunt prevăzute în tratatele UE, inclusiv, fără limitare, inviolabilitatea arhivelor sale și Banca și-a rezervat în mod expres drepturile în această privință.

11.03 Dovada sumelor restante

În orice acțiune juridică care rezultă din prezentul Contract, certificatul Băncii cu privire la orice sumă sau rata datorată Băncii în temeiul prezentului Contract, în lipsa unei erori vădite, este o dovadă *prima facie* a acestei sume sau rate.

11.04 Renunțarea la imunitate

În măsura în care Împrumutatul poate pretinde în orice jurisdicție pentru sine sau pentru bunurile sale imunitate de la proces, executare, atașare sau alt proces legal, Împrumutatul acceptă să nu solicite și renunță irevocabil la această imunitate în măsura permisă de legea unei asemenea jurisdicție.

11.05 Locul executării

Cu excepția cazului în care Banca a convenit altfel în mod specific, în scris, locul de executare în temeiul prezentului Contract va fi sediul Băncii.

11.06 Acordul intregral

(a) Prezentul Contract încheiat în legătură cu acesta:

(i) reprezintă întreaga înțelegere și constituie întregul Contract dintre părți în legătură cu subiectul său; și

(ii) înlocuiește orice discuții anterioare, corespondență, reprezentări (indiferent de natură) și acorduri între părți cu privire la acestea, în pofida existenței oricărei prevederi a unui astfel de acord prealabil, că orice drepturi sau dispoziții ale unui astfel de acord anterior vor supraviețui terminare.

(b) Fiecare parte recunoaște că nu s-a bazat pe nici o declarație sau reprezentare făcută de nici una dintre părți, în afară de cele conținute în prezentul document, pentru a fi de acord să încheie acest Contract.

11.07 Modificări ale părților

Împrumutatul nu poate atribui sau transfera nici unul dintre drepturile sau obligațiile sale în temeiul prezentului Contract fără acordul prealabil scris al Băncii.

Banca poate atribui toate părțile din drepturile și beneficiile sale sau transferul (prin inițiere, sub-participare sau altfel) toate sau o parte din drepturile, beneficiile și obligațiile sale în temeiul prezentului Contract.

11.08 Nulitate

Dacă, în orice moment, orice termen al prezentului Contract este sau devine ilegal, nul sau neaplicabil în orice privință, sau acest Contract este sau devine ineficient în orice privință, în conformitate cu legile oricărei jurisdicții, ilegalitatea, nulitatea, neexecutarea sau ineficacitatea nu ar trebui să afecteze:

(a) legalitatea, validitatea sau aplicabilitatea în acea jurisdicție a oricărui alt termen al prezentului Contract sau eficacitatea în orice alt aspect al acestui Contract în această jurisdicție; sau

(b) legalitatea, validitatea sau aplicabilitatea în alte jurisdicții a aceluiași sau a oricărui alt termen al prezentului Contract sau a eficacității acestui Contract în conformitate cu legile acestor alte jurisdicții.

11.09 Amendamente

Prezentul Contract poate fi modificat printr-un acord scris între Bancă și Împrumutat. Aceste modificări vor deveni efective pentru a modifica acest Contract în conformitate cu termenii stabiliți în acordul de modificare relevant, fără a fi necesară formalizarea, fără limitarea, aprobarea sau ratificarea de către Parlamentul Republicii Moldova.

11.10 Exemplare

Prezentul Contract poate fi executat în orice număr de exemplare, toate împreună constituie unul și același instrument. Fiecare exemplar este original, dar toate aceste părți constituie împreună un instrument unic.

ARTICOLUL 12

Dispoziții finale

12. 01 Notificări între părți

Notificările și alte comunicări efectuate în temeiul prezentului Contract, adresate oricărei părți la prezentul Contract, se fac la adresa, adresa de e-mail sau la numărul de fax, după cum se arată mai jos, sau la o altă adresă, adresă de e-mail sau număr de fax, astfel, o parte o notifică în prealabil în scris pe cealaltă:

Pentru Bancă:	În atenția: Ops Bulevardul Konrad Adenauer 98-100 L-2950 Luxemburg Nr. Fax: +352 4379 67495 Adresa de e-mail: ops-nc2-projects@eib.org
Pentru Împrumutat:	În atenția: Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului strada Constantin Tănase 9 MD-2005 Chișinău Republica Moldova Nr. Fax: +373 2222 0748 Adresa de e-mail: madrm@madrm.gov.md

12.02 Forma de notificare

Orice notificare sau altă comunicare care are loc în baza prezentului Contract trebuie să fie în formă scrisă și, dacă nu este prevăzut altfel, poate fi efectuată prin scrisoare, poștă electronică sau fax.

Notificările și alte comunicări, pentru care sunt stabilite perioade fixe în prezentul Contract sau care fixează perioade obligatorii pentru destinatar, se pot efectua prin livrare manuală, scrisoare recomandată, poștă electronică sau fax. Aceste notificări și comunicări sunt considerate a fi primite de cealaltă parte la data (i) livrării în legătură cu o scrisoare recomandată manual sau recomandată sau (ii) recepționarea transmiterii în legătură cu un fax sau (iii) în cazul oricărui e-mailuri electronice trimise de către Împrumutat Băncii, numai atunci când sunt de fapt recepționate în formă lizibilă și numai dacă sunt adresate într-o manieră pe care Banca o specifică în acest scop sau (iv) în cazul oricărui poștă electronică trimisă de către Bancă Împrumutatului, atunci când e-mailul este expediat.

Alte notificări și comunicări pot fi efectuate prin livrare manuală, scrisoare recomandată sau fax, precum și prin e-mail sau altă comunicare electronică.

Fără a afecta valabilitatea unei notificări livrate prin poștă electronică sau prin fax, în conformitate cu alineatele de mai sus, o copie a fiecărei notificări livrate prin poștă electronică sau fax, de asemenea trebuie trimisă prin scrisoare părții relevante în următoarea zi lucrătoare. Anunțurile emise de Împrumutat în temeiul oricărei prevederi din prezentul Contract, dacă este solicitat de către Bancă, vor fi prezentate Băncii împreună cu dovezile satisfăcătoare ale persoanei sau persoanelor autorizate să semneze o notificare în numele Împrumutatului și autentificate prin specimenul de semnătură al unei astfel de persoane sau persoane.

Orice notificare expediată de către Împrumutat Băncii prin poștă electronică: (i) menționează numărul Contractului în linia de subiect; și (ii) să fie sub forma unei imagini electronice care nu pot fi modificate (pdf, tif sau alt format comun de fișier ne editabil convenit între părți) a notificării semnate de un semnatar autorizat cu drept de reprezentare individuală sau de doi sau mai mulți semnatari autorizați cu dreptul de reprezentare comună a Împrumutatului, după caz, atașat la poșta electronică.

12.03 Eficacitatea acestui Contract

Prezentul Contract este condiționat și intră în vigoare numai după primirea de către Bancă a avizului legal al Ministrului Justiției din țara Împrumutatului, într-o formă și manieră acceptabilă de către Bancă, în conformitate cu articolul 1.04A litera (a).

Prezentul Contract nu intră în vigoare până când Banca nu transmite Împrumutatului o scrisoare care confirmă îndeplinirea condițiilor menționate mai sus și indică data la care acest Contract intră în vigoare („**Data intrării în vigoare**”), iar această scrisoare va fi o dovadă concludentă a faptului că acest Contract a intrat în vigoare.

Pentru evitarea oricăror îndoieli, până la emiterea acestei scrisori de către Bancă, nici Împrumutatul, nici Banca nu vor avea nici o pretenție unul împotriva celuilalt, sau nu au vreo responsabilitate în cadrul sau în legătură cu prezentul Contract.

În cazul în care, condițiile menționate mai sus nu sunt îndeplinite în termen de 24 (douăzeci și patru) luni de la data semnării prezentului Contract, prezentul Contract nu va intra în vigoare fără a fi necesară sau necesară o altă acțiune.

1**2.04 Preambulul, Listele și Anexa**

Lista A	Preambulul și programele următoare fac parte din
Lista B	acest Contract:
Lista C	Descrierea tehnică și raportarea Definiția EURIBOR și LIBOR
Formulare pentru bancă și împrumutat	Se anexează următoarele anexe:
Anexa	Forma de aviz juridic din partea Ministerului Justiției

ÎN CONFIRMAREA CĂRORA, părțile au întocmit acest Contract în patru exemplare în limba engleză și au solicitat ca doamna Georgeta Mincu, Ministru

și doamna Eugenia Paliy, consilier juridic, să-și indice inițialele pe fiecare pagină a acestui Contract în numele lor.

CHIȘINĂU, ziua 18, luna octombrie, anul 2019

LUXEMBURG, ziua 18, luna octombrie, anul 2019

Semnat pentru și din partea
REPUBLICII MOLDOVA
/Semnătura/
Georgeta Mincu,
Ministrul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului

Semnat pentru și din partea

BĂNCII EUROPENE DE INVESTIȚII
/Semnătura/
LIONEL RAPAILLE
Șef de Departament

/Semnătura/
Jacopo LENSI ORLANDI
Șef de Departament

Lista A

DESCRIERE TEHNICĂ ȘI RAPORTARE

A.1. DESCRIERE TEHNICĂ

Scop, locație

Proiectul va cuprinde modernizarea și dezvoltarea sistemelor și instalațiilor regionale de gestionare a deșeurilor solide în Republica Moldova, în conformitate cu Strategia de gestionare a deșeurilor pentru Republica Moldova 2013-2027. Această strategie propune stabilirea a opt regiuni pentru gestionarea deșeurilor solide, delimitate în funcție de generarea deșeurilor, situația geografică și constrângerile de infrastructură.

Descriere

Banca va finanța toate elementele cu particularități stabile care fac parte din proiectele regionale de gestionare integrată durabilă a deșeurilor solide. O listă indicativă a investițiilor eligibile este prezentată mai jos.

- Recipiente de colectare a deșeurilor și vehicule pentru colectare mixtă și separată
- Stații de transfer (aproximativ 1-3 pe regiune)
- Închiderea și reabilitarea depozitelor de gunoi
- Construcția de noi depozite sanitare (probabil una pe regiune de deșeuri solide)
- Instalații de recuperare a materialelor (probabil una pe regiune de deșeuri solide)
- Instalații de compostare (probabil una pe regiune de deșeuri solide)
- Instalații de digestie anaerobă (probabil la Chișinău și, eventual, la Bălți)
- Instalații mecanice de tratament biologic (probabil la Chișinău și Bălți)

De asemenea, Banca poate accepta să finanțeze alte investiții de gestionare a deșeurilor solide în sectoarele menționate mai sus, în urma unei evaluări separate.

Suma împrumutului nu va depăși 50% din costurile totale de investiții și 100% din costurile de investiții eligibile din cele opt regiuni. Împrumutul BEI poate depăși, totuși, 50% din costul total al investiției pentru sub-proiecte individuale.

Următoarele costuri nu sunt eligibile pentru Bancă: TVA și alte taxe și impozite, achiziție de terenuri, achiziționarea de clădiri, întreținere și alte costuri de exploatare, achiziție de bunuri de mîna a doua, dobândă în timpul construcției, obținerea licențelor pentru utilizarea resurse generate non-publice (de ex. licențe în domeniul telecomunicațiilor), brevete, brand-uri și mărci comerciale. Tranzacțiile financiare exclusive la fel nu sunt eligibile.

Perioada de implementare

Sub-proiectele care vor fi implementate în baza acestui Acord de finanțare vor fi implementate în perioada 2020-2024.

A. 2. INFORMAȚIILE CU PRIVIRE LA PROIECT CARE SE VOR TRANSMITE CĂTRE BANCĂ ȘI METODA DE TRANSMITERE

1. Transmiterea informațiilor: desemnarea persoanei responsabile

Informațiile de mai jos trebuie să fie transmise Băncii sub responsabilitatea:

	Contacte pe aspecte financiare	**Contacte pe aspecte tehnice**
Compania	*Ministerul Finanțelor*	*Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului*
Persoana de contact	*Elena Matveeva*	*luliana Cantaragiu*
Titlul		
Funcție / departament financiar și tehnic	*Șeful Departamentului de Datorii Publice*	*Secretar de Stat*
Adresa	*Strada Constantin Tănase, 7, Chișinău, MD-2005, Republica Moldova*	*Strada Constantin Tănase 9, Chișinău, Republica Moldova*
Telefon	+373 22 21 20 77	*+373 22 204 503*
Fax	+373 22 26 25 17	*+373 22 220 748*
Email	*elena.matveeva(8).mf.aov.md*	iuliana.cantaragiu@madrm.gov.md

Persoana (persoanele) de contact menționate mai sus este (sunt) persoana de contact responsabilă pentru moment.

Împrumutatul informează imediat BEI în cazul oricărei modificări.

2. Informații cu privire la subiecte specifice

Împrumutatul va transmite Băncii următoarele informații cel târziu până la termenul indicat mai jos.

Document / informație	**Termen limită**
Înainte a Banca să aloce fonduri pentru un sub-proiect, Împrumutatul trebuie să prezinte: – *Dovada formării unei entități inter-municipale (dacă este cazul);* – *Dovada că a fost înființată și personalizată o unitate de implementare completă a proiectului (UIP), conform cerințelor Băncii;* – *Un studiu de fezabilitate al proiectului; inclusiv* ***descrierea sistemului tarifar și programul planificat al ajustărilor tarifare, cu analiza accesibilității, precum și*** *analiza viabilității financiare viitoare a sistemului;*	Înainte de alocare

– *Un plan de finanțare* – *Planul de achiziții și toate documentele relevante solicitate de Ghidul BEI pentru achiziții, pentru satisfacerea Băncii;* – *O copie a unei evaluări a impactului social și de mediu, dacă este necesar, împreună cu o copie a consimțământului relevant din partea autorității competente, care ar trebui să arate că s-a efectuat consultarea publică și au fost luate în considerare rezultatele acesteia, inclusiv (dacă este cazul) concluziile că proiectul nu va avea un impact negativ semnificativ asupra păsărilor, habitatului sau a altor teritorii protejate;* – *O copie a planului de restaurare a mijloacelor de trai pentru colectoarele de deșeuri, după caz* – *O copie a planului de implicare a părților interesate* – *Dovada că planul de management social și de mediu a fost pregătit pentru satisfacerea Băncii;* – *O copie a oricărei autorizații / permise / acorduri necesare în faza reală a sub-proiectului pentru a continua implementarea* – *- O altă documentație solicitată de bancă, la discreția sa, așa cum este indicată individual de către Bancă.*	

3. Informații despre implementarea proiectului

Împrumutatul va prezenta Băncii următoarele informații cu privire la progresul proiectului în cursul punerii în aplicare cel târziu până la termenul indicat mai jos.

Document / informație	**Termen limită**	**Regularitatea raportării**
Raport de progres pentru proiect, cu detalii furnizate pentru fiecare sub-proiect, inclusiv: – *O actualizare succintă a descrierii tehnice, explicând motivele modificărilor semnificative vs. domeniul de aplicare inițial;* – *Actualizare la data finalizării proiectului, explicând motivele pentru eventualele întârzieri;* – *Actualizare cu privire la costul proiectului, explicând motivele pentru eventualele variații ale costurilor față de costul bugetar inițial;* – *Descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului.* – *Actualizare privind procedurile de achiziții;* – *Actualizare privind punerea în aplicare a Planului de Restaurare a Mijloacelor de Trai pentru colectoarele de deșeuri, acolo unde este relevant*	31 ianuarie 31 iulie	la fiecare 6 luni

– *Actualizare privind implementarea planului de implicare a părților interesate* – *Actualizați-vă la cererea sau utilizarea proiectului și comentarii;* – *Orice problemă semnificativă care a apărut și orice risc semnificativ care poate afecta funcționarea Proiectului;* – *Orice acțiune legală privind proiectul care poate fi în curs.* – *Situațiile financiare anuale ale programului consolidate, supuse controlului de audit.*	30 iunie	anual

4. Informații despre sfârșitul lucrărilor și primul an de funcționare

Împrumutatul va transmite Băncii următoarele informații privind finalizarea proiectului și operațiunea inițială cel târziu până la termenul indicat mai jos.

Document / informație	**Data livrării către Bancă**
Raportul de finalizare a proiectului, cu detalii furnizate pentru fiecare sub-proiect, inclusiv: – *Descriere tehnică finală a proiectului completată, explicând motivele pentru orice schimbare semnificativă în comparație cu Descrierea tehnică din A.1;* – *Data finalizării proiectului, explicând motivele pentru eventualele întârzieri;* – *Costul final al proiectului, explicând motivele pentru eventualele variații ale costurilor față de costul bugetat inițial;* – *Efectele privind ocuparea forței de muncă în cadrul proiectului: zile/persoane necesare în timpul implementării, precum și crearea noilor locuri de muncă permanente;* – *Descrierea oricărei probleme majore cu impact asupra mediului sau a impactului social;* – *Actualizare privind procedurile de achiziții;* – *Actualizare la cererea sau utilizarea proiectului și comentarii;* – *Orice problemă semnificativă care a apărut și orice risc semnificativ care ar putea afecta implementarea Proiectului;* – *Orice acțiune legală privind proiectul care poate fi în curs;* – *O actualizare a indicatorilor de monitorizare enumerați mai jos.*	*31.03.2026*

5. Informații necesare 3 ani după raportul de finalizare a proiectului

Împrumutatul va transmite Băncii următoarele informații la 3 ani după cel mai târziu raportul de finalizare a proiectului până la termenul indicat mai jos.

Document / informație	**Data livrării către Bancă**
Actualizare privind indicatorii de monitorizare enumerați în tabelul de mai sus.	*31.03.2028*

Limba de uz la întocmirea rapoartelor	Engleză

Indicatorii de monitorizare care vor fi raportați Băncii în raportare după finalizare sunt enumerați în tabelul de mai jos.

Activități	**Unități**
Containere noi de colectare	nr
Vehicule noi de colectare	nr
Capacitate de tratament nou sau reabilitată	t/yr
Noua capacitate de depozitare a depozitelor sanitare	m3
Gunoiști / depozite de gunoi existente închise / reabilitate	m3

Rezultate

Cantitatea de reciclabile / deșeuri bio colectate separat	t / an
Populația care beneficiază de un nou sistem de colectare a deșeurilor	Persoane și gospodării
Cantitatea de deșeuri tratate într-o instalație de tratare a deșeurilor, nouă sau renovată	t / an
Populația deservită de instalația de tratare a deșeurilor nouă sau renovată	Persoane și gospodării
Cantitatea de deșeuri aruncate în noul depozit sanitar	t / an
Populația beneficiază de un nou depozit sanitar	Persoane și gospodării

Indicatori de bază a rezultatelor

Ocuparea forței de muncă în timpul construcției	Persoane ani
Ocuparea forței de muncă - locuri de muncă directe suplimentare în timpul funcționării	Angajați cu normă întreagă
Amprenta de carbon - relativă	C02 tone echiv.

Lista B

Definițiile EURIBOR și LIBOR

A. EURIBOR

"**EURIBOR**" înseamnă:

(a) pentru o perioadă relevantă mai mică de o lună, **Screen Rate** (așa cum este definită mai jos) pentru un termen de o lună;

(b) pentru o perioadă relevantă de una sau mai multe luni pentru care este disponibilă **Screen Rate**, aplicabilă pentru un termen în numărul corespunzător de luni; și

(c) pentru o perioadă relevantă de mai mult de o lună pentru care nu este disponibil Screen Rate, rata rezultând dintr-o interpolare liniară prin raportare la două **Screen Rate**, dintre care una se aplică pentru o perioadă următoare mai scurtă și altul pentru o perioadă următoare mai lungă decât durata perioadei relevante,

(perioada pentru care se ia rata sau din care se interpolează ratele fiind „**Perioada reprezentativă”),**

În sensul alineatelor (b) și (c) de mai sus, „disponibile” înseamnă ratele, pentru scadențele date, care sunt calculate și publicate de Global Rate Set Systems Ltd (GRSS) sau un alt furnizor de servicii selectat de Institutul European pentru Piețele Monetare (EMM1), sub sponsorizarea EMMI și EURIBOR ACI, sau a oricărui succesor al funcției EMMI și EURIBOR ACI, astfel cum este stabilit de Bancă.

„Screen Rate” înseamnă rata dobânzii pentru depozitele în EURO pentru perioada relevantă, publicată la ora 11:00, ora din Bruxelles sau, ulterior, acceptabilă pentru bancă în ziua respectivă („Data de resetare”), care este cu 2 (două) zile lucrătoare relevante înainte de prima zi a perioadei relevante, pe pagina Reuters EURIBOR 01 sau pe pagina sa succesoare sau, în lipsa acesteia, prin orice alt mijloc de publicare ales în acest scop de către Bancă.

În cazul în care, **Screen Rate** nu este publicată astfel, Banca solicită principalelor oficii din zona euro a patru bănci majore din zona euro, selectate de către Bancă, să ofere rata la care sunt oferite depozite în EURO, într-o sumă comparabilă de către fiecare dintre acestea, la aproximativ ora 11:00, ora din Bruxelles, la data de resetare a băncilor principale pe piața interbancară din zona euro, pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt prezentate cel puțin 2 (două) oferte, rata pentru acea dată de resetare va fi media aritmetică a ofertelor.

Dacă sunt prezentate mai puțin de 2 (două) oferte la solicitare, rata pentru acea dată de resetare va fi media aritmetică a ratelor oferite de băncile principale din zona euro, selectate de către Bancă, la aproximativ ora 11:00, ora din Bruxelles, în ziua care se încadrează în 2 (două) zile lucrătoare relevante după data de resetare, pentru împrumuturi în EURO în sumă comparabilă cu băncile europene principale, pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă.

În cazul în care, nu este disponibilă nici o rată, astfel cum este prevăzut mai sus, EURIBOR este rata (exprimată ca o rată procentuală anuală), care este determinată de către Bancă ca fiind costul integral pentru Banca pentru finanțarea Tranșei relevante pe baza acestei Rata de referință aplicabilă intern generată sau o metodă alternativă de determinare a ratelor determinată în mod rezonabil de către Bancă.

B. LIBOR USD

„LIBOR“ înseamnă, în ceea ce privește USD:

(a) pentru o perioadă relevantă mai mică de o lună, **Screen Rate** pentru un termen de o lună;

(b) pentru o perioadă relevantă de una sau mai multe luni pentru care este disponibilă **Screen Rate**, aplicabilă pentru un termen pentru numărul corespunzător de luni; și

(c) pentru o perioadă relevantă de mai mult de o lună pentru care nu este disponibilă **Screen Rate**, rata rezultând dintr-o interpolare liniară prin raportare la două **Screen Rate**, dintre care una se aplică pentru o perioadă următoare mai restrînsă și cealaltă pentru o perioadă ulterioară mai lungă decât perioada relevantă,

(perioada pentru care se ia rata sau din care se interpolează ratele fiind „**Perioada reprezentativă”**).

În contextul alineatelor (b) și (c) de mai sus, „disponibil” înseamnă „calculat și publicat” sub egida Administrației ICE Benchmark Limited (sau orice succesor la funcția ICE Benchmark Administration Limited, stabilită de Bancă) pentru scadențele respective. „Screen Rate” înseamnă rata dobânzii pentru depozitele în USD pentru perioada relevantă, stabilită de ICE Benchmark Administration Limited (sau orice succesor la funcția ICE Benchmark Administration Limited, stabilită de Bancă) și eliberată de furnizorii de știri financiare la 11:00, ora Londrei sau la o dată ulterioară acceptabilă de către bancă în ziua („Data de resetare”) care se încadrează în 2 (două) zile lucrătoare din Londra înainte de prima zi a perioadei relevante.

În cazul în care, Screen Rate nu este astfel eliberată de nici un prestator de știri financiare acceptabil de către Bancă, ulterior Banca va solicita principalelor oficii londoneze de 4 (patru) bănci principale de pe piața interbancară din Londra, selectate de Bancă, pentru a indica rata la care se depun USD într-o sumă comparabilă sunt oferite de fiecare dintre acestea la aproximativ ora 11:00, ora Londrei, la data de resetare, băncilor prime pe piața interbancară din Londra pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt furnizate cel puțin 2 (două) astfel de oferte, rata va fi media aritmetică a ofertelor furnizate.

Dacă sunt furnizate mai puțin de 2 (două) oferte la solicitare, Banca solicită principalelor oficii din New York City ale 4 (patru) bănci principale de pe piața interbancară din New York, selectate de către Bancă, să indice rata la care USD depozitele într-o sumă comparabilă sunt oferite de fiecare dintre acestea la aproximativ ora 11:00, orașul New York, în ziua în care 2 (două) zile lucrătoare din New York după data de resetare, băncilor principale de pe piața europeană, pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt prezentate cel puțin 2 (două) astfel de oferte, rata va fi media aritmetică a ofertelor furnizate.

Dacă nu este disponibilă nici o rată, așa cum este prevăzut mai sus, LIBOR este rata (exprimată ca o rată procentuală pe an), care este determinată de către Bancă ca fiind costul integral pentru Banca pentru finanțarea Tranșei relevante, pe baza acestei rate de referință aplicabilă intern generată sau o metodă alternativă de determinare a ratelor determinată în mod rezonabil de către Bancă.

C. **LIBOR GBP**

„LIBOR" înseamnă, în ceea ce privește GBP (lire sterline):

(a) pentru o perioadă relevantă mai mică de o lună, Screen Rate pentru un termen de o lună;

(b) pentru o perioadă relevantă sau una sau mai multe luni pentru care este disponibilă o rată a ecranului, rata de ecran aplicabilă pentru un termen pentru numărul corespunzător de luni; și

(c) pentru o perioadă relevantă de mai mult de o lună pentru care nu este disponibilă o rată a ecranului, rata rezultând dintr-o interpolare liniară prin raportare la două rate de ecran, dintre care una se aplică pentru o perioadă următoare mai scurtă și cealaltă pentru o perioadă următoare mai lungă decât perioada relevantă,

(perioada pentru care se ia rata sau din care se interpolează ratele fiind „**Perioada reprezentativă")**

În sensul alineatelor (b) și (c) de mai sus, „disponibil" înseamnă „calculat și publicat" sub egida ICE Benchmark Administration Limited (sau a oricărui succesor al funcției ICE Benchmark Administration Limited, astfel cum este stabilit de către Bancă) pentru scadențele respective.

„Screen Rate" înseamnă rata dobânzii pentru depozitele în GBP pentru perioada relevantă, stabilită de ICE Benchmark Administration Limited (sau orice succesor al funcției ICE Benchmark Administration Limited, stabilită de Bancă) și eliberată de furnizorii de știri financiare la ora 11:00, ora Londrei sau la o oră ulterioară acceptabilă de către Bancă în ziua („Data Resetării") în care începe perioada relevantă sau, dacă ziua respectivă nu este o zi lucrătoare la Londra, va începe a doua zi următoare, care este o zi lucrătoare.

În cazul în care, un astfel de Screen Rate nu este astfel eliberat de nici un furnizor de știri financiare acceptabil pentru bancă, banca solicită principalelor oficii din Londra de 4 (patru) bănci majore de pe piața interbancară din Londra, selectate de Bancă, să indice rata la care Depozitele CBP într-o sumă comparabilă sunt oferite de fiecare dintre acestea la aproximativ ora 11:00, la data de resetare, băncilor principale de pe piața interbancară din Londra pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt furnizate cel puțin 2 (două) astfel de oferte, rata va fi media aritmetică a ofertelor prezentate.

Dacă sunt prezentate mai puțin de 2 (două) oferte la solicitare, rata va fi media aritmetică a ratelor indicate la aproximativ ora 11:00, ora Londrei, la data de resetare de către banca principală din Londra (selectată de Bancă) pentru împrumuturile din GBP într-o sumă comparabilă cu băncile europene conducătoare pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă.

D. INFORMAȚII GENERALE

În sensul definițiilor de mai sus:

(a) „London Business Day" înseamnă o zi în care băncile sunt deschise pentru tranzacții în regim normal la Londra și „New York Business Day" înseamnă o zi în care băncile sunt deschise pentru tranzacții în regim normal la New York.

(b) Toate procentele rezultate în urma calculelor menționate în prezenta listă vor fi rotunjite, dacă este necesar, la cea mai apropiată sută miime de puncte procentuale, jumătățile fiind rotunjite.

(c) Banca va informa împrumutatul fără întârziere cu privire la ofertele primite de bancă.

(d) În cazul în care oricare dintre dispozițiile de mai sus devine incompatibilă cu dispozițiile adoptate sub egida EMMi și EURIBOR ACI (sau a oricărui succesor al funcției EMMI și EURIBOR ACI, determinată de Bancă) în raport cu EURIBOR sau cu ICE Benchmark Administration Limited (sau orice succesor la funcția ICE Benchmark Administration Limited, stabilită de Bancă) în ceea ce privește LIBOR, Banca poate notifica Împrumutatului modificarea prevederii pentru a o alinia cu alte dispoziții.

Lista C[1]

Formulare pentru Bancă și Împrumutat

C.1 Formularul ofertei de debursaree / acceptarea debursării (Articolele 1.02B și 1.02C)

Către: Republica Moldova
De la: Banca Europeană de Investiții
Data:

Subiect: ÎMPRUMUTUL-CADRU PENTRU GESTIONAREA DEȘEURILOR SOLIDE din MOLDOVA - Contract de Finanțare între Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții din 18 octombrie 2019 **(„Contract de Finanțare")**
Număr FI: 84.943 Număr Serapis: 2014 0483

Stimați domni,

Cu referire la **Contractul de Finanțare**. Termenii definiți în **Contractul de Finanțare** au același sens atunci când sunt folosiți în această scrisoare.

În urma solicitării dvs. a unei oferte financiare din partea Băncii, în conformitate cu Articolul 1.02B din Contractul de finanțare, vă propunem următoarea Tranșă:

(a) Valuta și suma care urmează să fie alocată și echivalentul său în EURO

(b) Data Planificată de Debursare:

(c) Baza ratei dobânzii:

(d) Periodicitatea plății dobânzilor:

(e) Datele plății:

(f) Condițiile de rambursare a capitalului:

(g) Prima și ultima dată de rambursare a capitalului:

(h) Rata fixă sau variabilă, aplicabilă până la data scadenței.

[1] *A se prezenta pe suport de hârtie cu antetul Împrumutatului*

Pentru a pune la dispoziție Tranșa sub rezerva termenilor și condițiilor din Contractul de Finanțare, Banca trebuie să primească Acceptarea Debursării sub formă de copie a acestei Oferte de Debursare, semnat în mod corespunzător din numele dumneavoastră, la următorul număr de fax [ ], cel târziu până la termenul limită de acceptare a debursării, [timpul] ora Luxemburgului la [data].

Acceptarea Debursării trebuie să fie însoțită (dacă nu a fost prezentată anterior) de:

(i) indicarea contului bancar (cu cod IBAN în cazul plăților în EURO sau formatul corespunzător pentru valuta relevantă) în care ar trebui efectuată plata tranșei; și

(ii) dovada împuternicirii persoanei sau a persoanelor autorizate să o semneze în numele Împrumutatului și cu indicarea specimenului de semnătură al acestei persoane sau acestor persoane.

Dacă nu este acceptată până la termenul menționat mai sus, oferta conținută în acest document este considerată ca fiind respinsă și automat nu mai este valabilă.

Dacă acceptați Tranșa așa cum este descris în această Ofertă de Debursare, toți termenii și condițiile aferente Contractului de Finanțare se aplică, în special, dispozițiile Articolului 1.04.

Cu stimă,

BANCA EUROPEANĂ DE INVESTIȚII

Acceptăm Oferta de Debursare de mai sus:

Pentru și în numele [Împrumutatului]

Data:

C.2 Formularul Certificatului de la Împrumutat (Articolul 1.04B)

Către:	Banca Europeană de Investiții
Din:	Republica Moldova
Data:	*[Introduceți data]*
Subiect:	ÎMPRUMUTUL-CADRU PENTRU GESTIONAREA DEȘEURILOR SOLIDE din MOLDOVA - Contract de Finanțare între Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții din 18 octombrie 2019 **(„Contract de Finanțare")**
	Număr FI: 84.943 Număr Serapis: 2014 0483

Stimați Domni,

Termenii definiți în Contractul de Finanțare au același sens atunci când sunt folosiți în această scrisoare.

În sensul Articolului 1.04 din Contractul de Finanțare, vă confirmăm următoarele:

(a) nu a avut loc nici un eveniment descris la Articolul 4.03 (plată în avans obligatorie) și care rămîne a fi neremediat;

(b) nu a existat nici o modificare semnificativă a vreunui aspect al proiectului sau despre care suntem obligați să raportăm în conformitate cu Articolul 8.01, cu excepția celor comunicate anterior;

(c) dispunem de suficiente fonduri disponibile pentru a asigura finalizarea și implementarea în timp util a Proiectului în conformitate cu Lista A.1;

(d) nici un eveniment sau circumstanță care nu constituie sau ar face trecerea timpului sau notificarea în baza Contractului de finanțare, nu constituie un eveniment de neîndeplinire a obligațiilor în temeiul Articolului 10.01, sau a avut loc un eveniment de plată în avans și este în continuare neremediat sau nesoluționat;

(e) nici un litigiu, procedură administrativă de arbitraj sau de investigație nu este în curs de desfășurare sau, în cunoștința noastră, nu există un risc sau probabilitatea unui proces în oricare instanță, organ sau agenții arbitrale, care a rezultat sau se preconizează că va genera o modificare nefavorabilă semnificativă, și nici nu este preexistentă vreo hotărîre sau atribuire nesatisfăcătoare împotriva noastră sau a oricăreia dintre filialele noastre;

(f) reprezentările și garanțiile care trebuie efectuate sau repetate de noi în conformitate cu Articolul 6.10 sunt veridice din toate punctele de vedere; și

(g) nu s-a efectuat nici o modificare nefavorabilă semnificativă, în comparație cu situația noastră, la data Contractului de finanțare.

Cu stimă,

Pentru și în numele Republicii Moldova

Data:

ANEXA I

Formularul de aviz juridic privind Contractul de finanțare

Banca Europeană de Investiții

98-100 Bd. Konrad Adenauer

L-2950 Luxemburg

Luxemburg

În atenția Direcției Juridice [data]

Re: ÎMPRUMUTUL-CADRU PENTRU GESTIONAREA DEȘEURILOR SOLIDE din MOLDOVA - Contract de Finanțare între Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții din 18 octombrie 2019 **(**Număr FI: 84.943 Număr Serapis: 2014 0483)

Stimați Domni,

Subsemnatul, Ministrul Justiției al Republicii Moldova, emite acest aviz în conformitate cu Articolul 1.4 A (i) din Contractul de Finanțare („Contractul de Finanțare") pentru Proiectul Deșeuri Solide în Moldova FL în sumă echivalentă cu 25 000 000 EURO, făcut [la confirmare] între Republica Moldova („Împrumutatul")) și Banca Europeană de Investiții („Banca"). Toți termenii folosiți aici și nu sunt definiți altfel, au aceeași semnificație ca în Contractul de finanțare.

Am examinat un original al Contractului de Finanțare și am examinat astfel de legi, documente și alte chestiuni, pe care le-am considerat necesare sau adecvate în scopul de a acorda acest aviz.

1. Sub rezerva celor menționate mai sus, consider că:

(a) Contractul de Finanțare a fost executat și livrat în mod corespunzător în numele Împrumutatului de către doamna Georgeta MINCU, ministrul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului al Republicii Moldova în calitate de reprezentant legal al Împrumutatului; și

(b) executarea Contractului financiar de către doamna Georgeta MINCU, ministrul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului din Republica Moldova, în calitate de reprezentant legal al Împrumutatului, a fost luată în conformitate cu prevederile [INSERAȚI DETALII ALE LEGII RELEVANTE],

2. În Republica Moldova nu există nici o prevedere, ceea ce ar face necesar ca Contractul de Finanțare să fie depus sau înregistrat la vreo instanță sau autoritate pentru a asigura legalitatea, validitatea sau aplicabilitatea acestuia.

3. Alegerea legislației din Luxemburg în calitate de lege care reglementează Contractul de Finanțare este valabilă și în vigoare.

4. Nimic din implementarea și executarea de către Împrumutat, și tranzacțiile efectuate în vederea Contractului de Finanțare, acceptarea creditului, semnarea unei oferte financiare, depunerea unei solicitări de plată sau acceptarea unei plăți de Tranșă din Contractul de Finanțare, nu intră în conflict în nici un fel, și nu încalcă orice restricție privind acoperirea datoriei financiare de către Împrumutat impusă de orice instituție financiară internațională sau bancă internațională.

5. În virtutea dispozițiilor Contractului de finanțare, orice dispută între părți se soluționează prin arbitraj final și obligatoriu în conformitate cu Regulile de arbitraj UNCITRAL. Orice atribuire a unui astfel de tribunal de arbitraj împotriva Împrumutatului în legătură cu Contractul de finanțare poate fi executată în Republica Moldova.

6. Fără impozite, taxe, plăți sau alte sume, inclusiv, fără limitare, nici o taxă de înregistrare sau de transfer, taxă de timbru sau o taxă similară, impusă de Republica Moldova, [*] sau de orice subdiviziune politică sau autoritate fiscală a acestora sau a acesteia sunt plătite în legătură cu execuția și livrarea Contractului de Finanțare, și nici în legătură cu nici o plată care va fi făcută de Împrumutat către bancă în conformitate cu același Contract de Finanțare.

7. Toate Contracturile necesare pentru controlul schimbului, care pot fi necesare pentru a primi rambursări, pentru a le rambursa aceleași și pentru a plăti dobânzile, și toate celelalte sume datorate în baza Contractului de finanțare sunt în vigoare.

8. Renunțarea la imunitate în temeiul Articolului 11.05 din Contractul de Finanțare este o obligație legală valabilă și obligatorie a Împrumutatului.

9. Contractul de Finanțare a fost ratificat în mod corespunzător de către Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Pe baza celor de mai sus, sunt de părere că toate cerințele aplicabile în prezent Împrumutatului și / sau care ghidează Contractul de Finanțare, în legătură cu legislația Republicii Moldova au fost respectate și că Contractul de Finanțare constituie obligații valabile și obligatorii a Împrumutatului, executoriu în conformitate cu termenii acestora.

Cu stimă,

[Nume]

Ministrul Justiției al Republicii Moldova